VIDEX®

LED RECHARGEABLE HEADLAMP

Model: H015

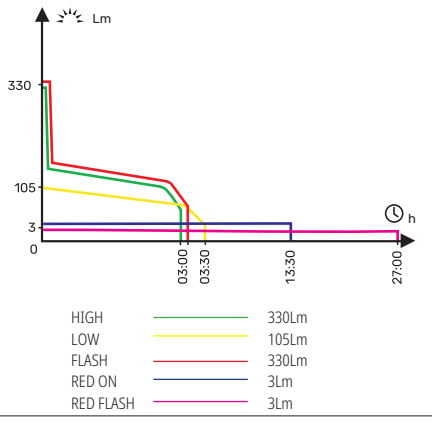
(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding



USER MANUAL

1. SPECIFICATIONS

		HIGH	LOW	FLASH	RED ON	RED FLASH
1.1		330Lm	105Lm	330Lm	3Lm	3Lm
1.2		3h	3h 30min	3h	13h 30min	27h
1.3		85m	53m	85m	/	/
1.4		1800cd	696cd	1800cd	/	/
1.5		CREE XTE, 5W				
1.6		5000 K				
1.7		80˚				/
1.8		Li-pol 850mAh, 3.7V (built-in)				
1.9		USB-C 5V 0.5A				
1.10		2h				
1.11		IP67				
1.12		1 m				
1.13		65 x 35 x 32 mm				
1.14		73 g				

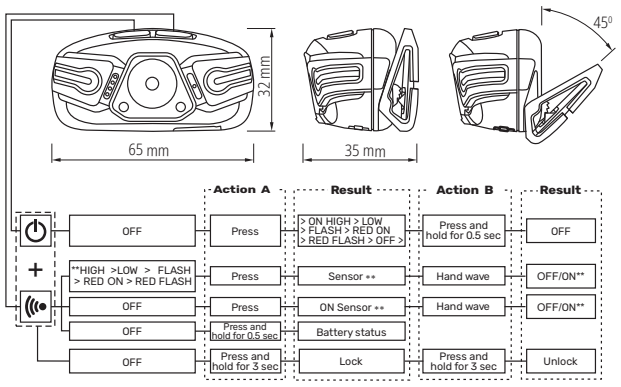


2. PRODUCT OVERVIEW

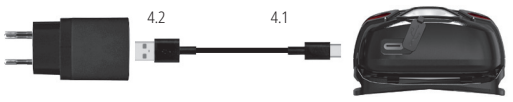


2.1 ON/OFF button
2.2 Sensor button
2.3 White light
2.4 Red light
2.5 Sensor
2.6 Battery indicator
2.7 Charging port

3. OPERATING INSTRUCTIONS

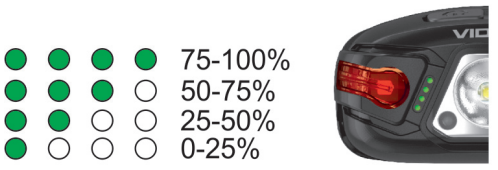


4. CHARGING



4.1 Turn off the flashlight and open the protective cover.
4.2 Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the flashlight.

5. BATTERY INDICATION



6. BATTERY REPLACEMENT



EN – ENGLISH

1. SPECIFICATIONS
1.1 Luminous flux
1.2 Runtime
1.3 Beam distance
1.4 Light intensity
1.5 LED type
1.6 Light color temperature
1.7 Viewing angle
1.8 Battery type
1.9 Input parameters
1.10 Charging time
1.11 Dust and moisture protection level
1.12 Impact resistance level
1.13 Product dimensions
1.14 Product weight
Note. The output is measured over the total runtime, including periods of reduced output caused by built-in overheating protection. Actual performance may vary based on the operating environment.

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1 ON/OFF button
2.2 Sensor button
2.3 Main light
2.4 Red light
2.5 Sensor
2.6 Battery indicator
2.7 Charging port

3. OPERATING INSTRUCTIONS
Turning ON: With the light switched off, press the ON/OFF button once to turn the light on.
Modes selection: with the light tuned on, press the ON/OFF button to cycle through the lighting modes.
Turning OFF:
A) With the light turned on, press and hold the ON/OFF button to turn the light off;
B) If the light has been on for more than 5 seconds, a short press of the button will turn it off.
Note. The headlamp automatically remembers the last selected lighting mode and reactivates it the next time it is turned on.
Sensor:
A) With the light turned on, select the preferred lighting mode and press the SENSOR button. The current mode will be saved, allowing you to turn the light on and off by simply waving your hand near the front of the headlamp;
B) With the light switched off, press the SENSOR button to activate the sensor in the last saved lighting mode;
C) To deactivate the sensor, press any button.
Lock/Unlock: With the light turned off, press and hold both buttons simultaneously for 3 seconds to lock the headlamp. Perform the same action again to unlock it.

4. CHARGING
Turn off the headlamp and open the protective silicone cover;
Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the headlamp.
During charging, the indicator segments will blink to show the current battery level. When the battery is fully charged, all segments will remain steadily lit.
After charging is complete, unplug the charging cable and close the protective cover to prevent water and dust from entering the headlamp body.

5. BATTERY INDICATION
With the light off, hold the SENSOR button for 0.5 seconds to display the battery level for 2 seconds. This is also shown when the light is on.
Each LED segment represents approximately 25% of the battery level, with all four lit indicating a full charge.

6. BATTERY REPLACEMENT
Important Precautions:
Use only the recommended replacement battery.
Do not puncture, bend or overheat the battery.
Make sure your hands are clean and dry before starting the process.
Work on a non-conductive surface to avoid short circuits.
Replacement Steps:
6.1. Turn the flashlight off and unplug it.
6.2. Unscrew the screws and open the housing.
6.3. Disconnect the terminal from the control board.
6.4. Remove the old battery and clean off any remaining glue.
6.5. Attach the new battery with the adhesive foam.
6.6. Connect the terminal to the control board and make sure the connection is secure.
6.7. Close the housing, tighten the screws and test the flashlight.
Final Notes:
Dispose of the old battery responsibly at a recycling center.
Store spare batteries in a cool, dry place, away from metal objects.
If you are unsure about the replacement process, seek professional help.
To access the battery replacement video tutorial, scan the QR code.

WARNINGS
High-intensity light of the headlamp can cause eye damage. Avoid shining it directly into anyone's eyes.
Keep this headlamp out of reach of children.
The LED inside this headlamp is non-replaceable. When the LED reaches the end of its service life, the entire headlamp should be replaced.
The manufacturer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to make changes to the manual - the current version can be downloaded from the website by scanning the QR code.

WARRANTY
The warranty for the headlamp is 2 years. The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty headlamp can exchanged or returned with prove of purchase and all accessories saved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

7. THE BOX CONTENTS
7.1 Headlamp
7.2 Nylon headband
7.3 Charging cable
7.4 User's manual
7.5 Warranty card

UA – УКРАЇНСЬКА

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1.1 Світловий потік (Лм)
1.2 Час роботи (годин)
1.3 Відстань променю (м)
1.4 Інтенсивність світла (Кд)
1.5 Тип світлодіодів
1.6 Колірна температура світла
1.7 Кут променю
1.8 Тип акумулятора
1.9 Параметри входу
1.10 Час заряджання (годин)
1.11 Ступінь захисту від пилу та вологи
1.12 Рівень ударостійкості
1.13 Розміри виробу (мм)
1.14 Вага виробу (н)
Примітка. Потужність вимірюється протягом загального часу роботи, включаючи періоди зниження потужності, спричинені вбудованим захистом від перегріву. Фактична продуктивність може відрізнятися залежно від робочого середовища.

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1 Кнопка ON/OFF
2.2 Кнопка сенсора
2.3 Головне світло
2.4 Червоне світло
2.5 Датчик
2.6 Індикатор заряду
2.7 Порт заряду

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Ввімкнення: Коли світло вимкнено, натисніть кнопку ON/OFF один раз, щоб увімкнути світло.
Вибір режимів: з увімкненим світлом натискайте кнопку ON/OFF для циклічного переходу між режимами освітлення.
Вимкнення:
A) Коли світло ввімкнено, натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF, щоб вимкнути світло;
B) Якщо світло горить більше 5 секунд, коротке натискання кнопки вимкне його.
Примітка. Налобний ліхтар автоматично запам'ятовує останній вибраний режим освітлення та повторно активує його під час наступного ввімкнення.
Датчик:
A) Увімкнувши світло, виберіть потрібний режим освітлення та натисніть кнопку SENSOR. Поточний режим буде збережено, що дозволить вам вмикати та вимикати світло, помахавши рукою біля передньої частини ліхтарика;
B) Коли світло вимкнено, натисніть кнопку SENSOR, щоб активувати датчик в останньому збереженому режимі освітлення;
C) Щоб вимкнути датчик, натисніть будь-яку кнопку.
Блокування/розблокування: коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте обидві кнопки одночасно протягом 3 секунд, щоб заблокувати ліхтарик. Виконайте ту саму дію ще раз, щоб розблокувати його.

4. ЗАРЯДКА
Вимкніть ліхтарик і відкрийте захисну силіконову кришку;
Підключіть USB-A кінець зарядного кабелю до зарядного пристрою, а інший кінець – до вхідного порту ліхтарика.
Під час заряджання сегменти індикатора блиматимуть, показуючи поточний рівень заряду акумулятора. Коли акумулятор повністю заряджено, усі сегменти світитимуться постійно.
Після завершення заряджання від'єднайте зарядний кабель і закрийте захисну кришку, щоб запобігти потраплянню води та пилу в корпус ліхтарика.

5. ІНДИКАЦІЯ АКУМУЛЯТОРА
Коли світло вимкнено, утримуйте кнопку сенсора протягом 0,5 секунд, щоб відобразити рівень заряду акумулятора протягом 2 секунд. Це також відображається, коли світло увімкнено.
Кожен світлодіодний сегмент відображає приблизно 25% рівня заряду, а всі чотири горять, що означає повний заряд.

6. ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА
Важливі застереження:
Використовуйте лише рекомендовану заміну батарею.
Не проколюйте, не згинайте та не перегрівайте батарею.
Переконайтеся, що руки чисті та сухі перед початком процесу.
Працюйте на непровідній поверхні, щоб уникнути короткого замикання.
Кроки заміни:
6.1. Вимкніть ліхтар та відключіть від живлення.
6.2. Відкрутіть гвинти та відкрийте корпус.
6.3. Від'єднайте клему від плати керування.
6.4. Вийміть стару батарею та очистіть залишки клею.
6.5. Прикріпіть нову батарею з клейкою піною.
6.6. Підключіть клему до плати керування та переконайтеся у надійності з'єднання.
6.7. Закрийте корпус, закрутіть гвинти та перевірте роботу ліхтаря.
Заключні зауваження:
Утилізуйте стару батарею відповідально у центрі переробки.
Зберігайте запасні батареї в прохолодному, сухому місці, подалі від металевих предметів.
Якщо ви не впевнені у процесі заміни, зверніться за професійною допомогою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Сильне світло ліхтарика може спричинити пошкодження очей. Уникайте потрапляння світла комусь прямо в очі.
Тримайте цей ліхтарик в недоступному для дітей місці.
Світлодіод всередині виробу є незамінним. Коли термін служби світлодіода закінчується, необхідно замінити цілий виріб.
Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням цих інструкцій. Виробник залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - актуальну версію можна завантажити з сайту, відсканувавши QR-код.

ГАРАНТІЯ
Гарантія на ліхтарик 2 роки. Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправний ліхтарик можна обміняти або повернути з доказом покупки та збереженням усіх аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання виробу та спричинення пошкодження складових компонентів виробу; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

7. ВМІСТ КОРОБКИ
7.1 Ліхтарик
7.2 Нейлонова пов'язка на голову
7.3 Зарядний кабель
7.4 Посібник користувача
7.5 Гарантійний талон

PL – POLSKI

1. SPECYFIKACJE
1.1 Strumień świetlny
1.2 Czas pracy
1.3 Odległość wiązki
1.4 Intensywność światła
1.5 Typ diody LED
1.6 Temperatura barwowa światła
1.7 Kąt widzenia
1.8 Typ baterii
1.9 Parametry wejściowe
1.10 Czas ładowania
1.11 Poziom ochrony przed kurzem i wilgocią
1.12 Poziom odporności na uderzenia
1.13 Wymiary produktu
1.14 Waga produktu
Uwaga. Wydajność mierzona jest w całym czasie pracy, wliczając okresy zmniejszonej wydajności spowodowane wbudowaną ochroną przed przegrzaniem. Rzeczywista wydajność może się różnić w zależności od środowiska pracy.

2. PRZEGLĄD PRODUKTU
2.1 Przycisk WŁ./WYŁ.
2.2 Przycisk czujnika
2.3 Światło główne
2.4 Światło czerwone
2.5 Czujnik
2.6 Wskaźnik baterii
2.7 Port ładowania

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
Włączanie: Po wyłączeniu światła naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. jeden raz, aby włączyć światło.
Wybór trybów: po włączeniu światła naciśnij przycisk ON/OFF, aby przełączać tryby oświetlenia.
WYŁĄCZANIE:
A) Po włączeniu światła naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF, aby je wyłączyć;
B) Jeśli światło było włączone przez ponad 5 sekund, krótkie naciśnięcie przycisku je wyłączy.
Uwaga. Latarka automatycznie zapamiętuje ostatnio wybrany tryb oświetlenia i ponownie go aktywuje po następnym włączeniu.
Czujnik:
A) Po włączeniu światła wybierz preferowany tryb oświetlenia i naciśnij przycisk SENSOR. Aktualny tryb zostanie zapisany, co umożliwi włączanie i wyłączanie światła poprzez proste machnięcie ręką w pobliżu przodu latarki;
B) Po wyłączeniu światła naciśnij przycisk SENSOR, aby aktywować czujnik w ostatnio zapisanym trybie oświetlenia;
C) Aby dezaktywować czujnik, naciśnij dowolny przycisk.
Blokada/odblokowanie: Po wyłączeniu światła naciśnij i przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 3 sekundy, aby zablokować latarkę. Wykonaj tę samą czynność ponownie, aby ją odblokować.

4. ŁADOWANIE
Wyłącz latarkę i otwórz silikonową osłonę ochronną;
Podłącz koniec USB-A kabla ładującego do ładowarki ściennej, a drugi koniec do portu wejściowego latarki.

Podczas ładowania segmenty wskaźnika będą migać, aby pokazać aktualny poziom naładowania baterii. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wszystkie segmenty będą świecić światłem ciągłym.

Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładujący i zamknij osłonę ochronną, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do korpusu latarki.

5. WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
Gdy latarka jest wyłączona, przytrzymaj przycisk SENSOR przez 0,5 sekundy, aby wyświetlić poziom naładowania baterii przez 2 sekundy. Jest on również wyświetlany, gdy latarka jest włączona.
Każdy segment LED reprezentuje około 25% poziomu naładowania baterii, a wszystkie cztery świecące wskazują pełne naładowanie.

6. WYMIANA BATERII
Ważne środki ostrożności:
Używaj wyłącznie zalecanej baterii zamiennej.
Nie przebijaj, nie zginaj ani nie przegrzewaj baterii.
Przed rozpoczęciem procesu upewnij się, że masz czyste i suche ręce.
Pracuj na powierzchni nieprzewodzącej, aby uniknąć zwarć.
Kroki wymiany:
6.1. Wyłącz latarkę i odłącz ją od zasilania.
6.2. Odkręć śruby i otwórz obudowę.
6.3. Odłącz zacisk od płyty sterującej.
6.4. Wyjmij starą baterię i wyczyść resztki kleju.
6.5. Przymocuj nową baterię za pomocą pianki klejącej.
6.6. Podłącz zacisk do płyty sterującej i upewnij się, że połączenie jest bezpieczne.
6.7. Zamknij obudowę, dokręć śruby i przetestuj latarkę.
Uwagi końcowe:
Odpowiedzialnie zutylizuj starą baterię w punkcie recyklingu.
Przechowuj zapasowe baterie w chłodnym, suchym miejscu, z dala od metalowych przedmiotów.
Jeśli nie masz pewności co do procesu wymiany, zasięgnij profesjonalnej pomocy. Aby uzyskać dostęp do samouczka wideo dotyczącego wymiany baterii, zeskanuj kod QR.

OSTRZEŻENIA
Światło reflektora o dużej intensywności może spowodować uszkodzenie oczu. Unikaj świecenia bezpośrednio w oczy.
Trzymaj ten reflektor poza zasięgiem dzieci.
Dioda LED wewnątrz tego reflektora nie podlega wymianie. Gdy dioda LED osiągnie koniec swojej żywotności, należy wymienić cały reflektor.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji — aktualną wersję można pobrać ze strony internetowej, skanując kod QR.

GWARANCJA
Gwarancja na reflektor wynosi 2 lata. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwy reflektor można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i wszystkimi zachowanymi akcesoriami. Poniższe zasady nie mają zastosowania w zakresie ograniczonej gwarancji: Niewłaściwe używanie produktu powodujące uszkodzenie integralnych podzespołów produktu; Nieautoryzowane rozmontowanie lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenie spowodowane siłą wyższą.

7. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
7.1 Latarka czołowa
7.2 Opaska nylonowa
7.3 Kabel ładujący
7.4 Instrukcja obsługi
7.5 Karta gwarancyjna

CZ – ČEŠTINA

1. SPECIFIKACE
1.1 Světelný tok
1.2 Doba běhu
1.3 Vzdálenost paprsku
1.4 Intenzita světla
Typ 1,5 LED
1.6 Teplota barvy světla
1.7 Pozorovací úhel
1.8 Typ baterie
1.9 Vstupní parametry
1.10 Doba nabíjení
1.11 Úroveň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Úroveň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozměry produktu
1.14 Hmotnost produktu
Poznámka. Výkon je měřen po celou dobu běhu, včetně období sníženého výkonu způsobeného vestavěnou ochranou proti přehřátí. Skutečný výkon se může lišit v závislosti na operačním prostředí.

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1 Tlačítko ON/OFF
2.2 Senzorové tlačítko
2.3 Hlavní světlo
2.4 Červené světlo
2.5 Senzor
2.6 Indikátor baterie
2.7 Nabíjecí port

3. NÁVOD K OBSLUZE
Zapnutí: Když je světlo vypnuté, stiskněte jednou tlačítko ON/OFF pro zapnutí světla.
Výběr režimů: při zapnutém světle stiskněte tlačítko ON/OFF pro procházení režimů osvětlení.
Vypínání:
A) Když je světlo zapnuté, stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF pro vypnutí světla;
B) Pokud světlo svítí déle než 5 sekund, krátkým stisknutím tlačítka jej vypnete.
Poznámka. Čelovka si automaticky pamatuje poslední zvolený režim svícení a při příštím zapnutí jej znovu aktivuje.
Senzor:
A) Se zapnutým světlem vyberte preferovaný režim osvětlení a stiskněte tlačítko SENSOR. Aktuální režim bude uložen, což vám umožní zapnout a vypnout světlo pouhým mávnutím ruky v blízkosti přední části čelovky;
B) Při vypnutém světle stiskněte tlačítko SENSOR pro aktivaci senzoru v posledním uloženém režimu osvětlení;
C) Senzor deaktivujete stisknutím libovolného tlačítka.
Zamknout/Odemknout: Při vypnutém světle stiskněte a podržte obě tlačítka současně po dobu 3 sekund, aby se čelovka uzamkla. Pro odemknutí proveďte stejnou akci znovu.

4. NABÍJENÍ
Vypněte čelovku a otevřete ochranný silikonový kryt;
Připojte konec USB-A nabíjecího kabelu k nástěnné nabíječce a druhý konec ke vstupnímu portu čelovky.
Během nabíjení budou segmenty indikátoru blikat, aby ukazovaly aktuální úroveň nabití baterie. Když je baterie plně nabitá, všechny segmenty zůstanou trvale svítit.
Po dokončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel a zavřete ochranný kryt, aby se do těla čelovky nedostala voda a prach.

5. INDIKACE BATERIE
Když je světlo vypnuté, podržte tlačítko SENSOR po dobu 0,5 sekundy, aby se na 2 sekundy zobrazila úroveň nabití baterie. To se také zobrazí, když svítí kontrolka.
Každý segment LED představuje přibližně 25 % úrovně nabití baterie, přičemž všechny čtyři svítící indikují plné nabití.

6. VÝMĚNA BATERIE
Důležitá opatření:
Používejte pouze doporučenou náhradní baterii.
Baterii nepropichujte, neohýbejte ani nepřehřívejte.
Před zahájením procesu se ujistěte, že máte čisté a suché ruce.
Pracujte na nevodivém povrchu, aby nedošlo ke zkratu.
Kroky výměny:
6.1. Vypněte baterku a odpojte ji.
6.2. Odšroubujte šrouby a otevřete kryt.
6.3. Odpojte terminál od řídicí desky.
6.4. Vyjměte starou baterii a očistěte zbytky lepidla.
6.5. Připevněte novou baterii lepicí pěnou.
6.6. Připojte terminál k řídicí desce a ujistěte se, že připojení je bezpečné.
6.7. Zavřete pouzdro, utáhněte šrouby a vyzkoušejte svítilnu.
Závěrečné poznámky:
Starou baterii zodpovědně zlikvidujte v recyklačním středisku.
Náhradní baterie skladujte na chladném a suchém místě, mimo kovové předměty.
Pokud si nejste jisti procesem výměny, vyhledejte odbornou pomoc.
Chcete-li získat přístup k videonávodu výměny baterie, naskenujte QR kód.

VAROVÁNÍ
Vysoká intenzita světla čelovky může způsobit poškození zraku. Vyvarujte se tomu, aby to někomu svítilo přímo do očí.
Uchovávejte tuto čelovku mimo dosah dětí.
LED uvnitř této čelovky je nevyměnitelná. Když LED dosáhne konce své životnosti, měl by se vyměnit celý světlomet.
Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené nedodržením těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo na změny návodu – aktuální verzi lze stáhnout z webu naskenováním QR kódu.

ZÁRUKA
Záruka na čelovku je 2 roky. Záruka se nevztahuje na příslušenství. Během záruční doby lze vadnou čelovou svítilnu vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a uschovaným veškerým příslušenstvím. Následující se nevztahuje na rozsah omezené záruky: Nesprávné použití produktu a poškození integrálních součástí produktu; Neoprávněná demontáž nebo přítomnost hlubokého mechanického poškození produktu; Poškození v důsledku vyšší moci.

7. OBSAH KRABICE
7.1 Čelovka
7.2 Nylonová čelenka
7.3 Nabíjecí kabel
7.4 Uživatelská příručka
7.5 Záruční list

SI – SLOVENŠČINA

1. TEHNIČNE LASTNOSTI
1.1 Svetlobni tok
1.2 Čas delovanja
1.3 Domet svetlobnega snopa
1.4 Svetlobna jakost
1.5 Tip LED
1.6 Barvna temperatura svetlobe
1.7 Kot osvetlitve
1.8 Tip baterije
1.9 Vhodni parametri
1.10 Čas polnjenja
1.11 Stopnja zaščite pred prahom in vlago
1.12 Stopnja odpornosti proti udarcem
1.13 Mere izdelka
1.14 Teža izdelka
Opomba. Izhodna moč je izmerjena v celotnem času delovanja, vključno z obdobji zmanjšane svetilnosti zaradi vgrajene zaščite pred pregrevanjem. Dejanska zmogljivost se lahko razlikuje glede na okolje delovanja.

2. PREGLED IZDELKA
2.1 Gumb ON/OFF
2.2 Gumb senzorja
2.3 Glavna luč
2.4 Rdeča luč
2.5 Senzor
2.6 Indikator napolnjenosti baterije
2.7 Polnilni priključek

3. NAVODILA ZA UPORABO
Vklop: Ko je luč izklopljena, enkrat pritisnite gumb ON/OFF, da jo vklopite.
Izbira načinov: Ko je luč vklopljena, pritiskajte gumb ON/OFF za preklapljanje med načini osvetlitve.
Izklop:
A) Ko je luč vklopljena, pritisnite in držite gumb ON/OFF, da jo izklopite;
B) Če je bila luč vklopljena več kot 5 sekund, jo lahko izklopite s kratkim pritiskom gumba.
Opomba. Naglavna svetilka samodejno shrani zadnji izbrani način osvetlitve in ga ponovno aktivira ob naslednjem vklopu.
Senzor:
A) Ko je luč vklopljena, izberite želeni način osvetlitve in pritisnite gumb SENSOR. Trenutni način bo shranjen, kar vam omogoča vklop in izklop luči s preprostim zamahom roke pred sprednjim delom naglavne svetilke;
B) Ko je luč izklopljena, pritisnite gumb SENSOR, da aktivirate senzor v zadnjem shranjenem načinu osvetlitve;
C) Za deaktiviranje senzorja pritisnite kateri koli gumb.
Zaklepanje/odklepanje: Ko je luč izklopljena, hkrati pritisnite in držite oba gumba 3 sekunde, da zaklenete naglavno svetilko. Za odklepanje ponovno izvedite isti postopek.

4. POLNJENJE
Izklopite naglavno svetilko in odprite zaščitni silikonski pokrov;
Priključite konec polnilnega kabla USB-A na stenski polnilnik, drugi konec pa na vhodni priključek naglavne svetilke.
Med polnjenjem bodo segmenti indikatorja utripali in prikazovali trenutno raven napolnjenosti baterije. Ko je baterija popolnoma napolnjena, bodo vsi segmenti neprekinjeno svetili.
Po končanem polnjenju odklopite polnilni kabel in zaprite zaščitni pokrov, da preprečite vdor vode in prahu v ohišje naglavne svetilke.

5. INDIKACIJA BATERIJE
Ko je luč izklopljena, pritisnite in držite gumb SENSOR 0,5 sekunde, da se za 2 sekundi prikaže raven napolnjenosti baterije. Raven napolnjenosti je prikazana tudi, ko je luč vklopljena.
Vsak LED-segment predstavlja približno 25 % ravni napolnjenosti baterije, vsi štirje prižgani segmenti pa označujejo popolnoma napolnjeno baterijo.

6. ZAMENJAVA BATERIJE
Pomembni previdnostni ukrepi:
Uporabljajte samo priporočeno nadomestno baterijo.
Baterije ne preluknjajte, upogibajte ali pregrevajte.
Pred začetkom postopka se prepričajte, da so vaše roke čiste in suhe.
Delajte na nepravodni površini, da preprečite kratke stike.
Koraki zamenjave:
6.1. Izklopite svetilko in jo odklopite od napajanja.
6.2. Odvijte vijake in odprite ohišje.
6.3. Odklopite priključek s krmilne plošče.
6.4. Odstranite staro baterijo in očistite morebitne ostanke lepila.
6.5. Novo baterijo pritrdite z lepilno peno.
6.6. Priključite priključek na krmilno ploščo in se prepričajte, da je povezava varna.
6.7. Zaprite ohišje, privijte vijake in preizkusite svetilko.
Končne opombe:
Staro baterijo odgovorno odložite v centru za recikliranje.
Nadomestne baterije shranjujte na hladnem in suhem mestu, stran od kovinskih predmetov.
Če niste prepričani o postopku zamenjave, poiščite strokovno pomoč.
Za dostop do videoposnetka z navodili za zamenjavo baterije skenirajte kodo QR.

OPOZORILA
Visoka intenzivnost svetlobe naglavne svetilke lahko povzroči poškodbe oči. Izogibajte se neposrednemu usmerjanju svetlobe v oči.
Naglavno svetilko hranite zunaj dosega otrok.
LED v tej naglavni svetilki ni mogoče zamenjati.
Ko LED doseže konec življenjske dobe, je treba zamenjati celotno naglavno svetilko.
Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh navodil. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb navodil za uporabo – trenutno različico lahko prenesete s spletnega mesta s skeniranjem kode QR.

GARANCIJA
Garancija za naglavno svetilko je 2 leti. Garancija ne zajema dodatne opreme. V garancijskem obdobju je mogoče okvarjeno naglavno svetilko zamenjati ali vrniti ob predložitvi dokazila o nakupu in vseh priloženih dodatkov. Omejena garancija ne velja za naslednje primere: nepravilna uporaba izdelka in posledične poškodbe sestavnih delov izdelka; nepooblaščeno razstavljanje ali prisotnost globokih mehanskih poškodb na izdelku; poškodbe zaradi višje sile.

7. VSEBINA ŠKATLE
7.1 Naglavna svetilka
7.2 Najlonski naglavni trak
7.3 Polnilni kabel
7.4 Uporabniški priročnik
7.5 Garancijski list

HU - MAGYAR

1. MŰSZAKI ADATOK
1.1 Fényáram
1.2 Futásidő
1.3 Sugártávolság
1.4 Fényerősség
1,5 LED típus
1.6 Fény színhőmérséklete
1.7 Betekintési szög
1.8 Akkumulátor típusa
1.9 Bemeneti paraméterek
1.10 Töltési idő
1.11 Por- és nedvességvédelmi szint
1.12 Ütésállósági szint
1.13 A termék méretei
1.14 A termék súlya
Jegyzet. A teljesítmény mérése a teljes működési idő alatt történik, beleértve a beépített túlmelegedés elleni védelem által okozott csökkent teljesítmény időszakait is. A tényleges teljesítmény a működési környezettől függően változhat.

2. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1 BE/KI gomb
2.2 Érzékelő gomb
2.3 Fő lámpa
2.4 Piros lámpa
2.5 érzékelő
2.6 Akkumulátor jelző
2.7 Töltőcsatlakozó

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Bekapcsolás: Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg egyszer az ON/OFF gombot a világítás bekapcsolásához.
Üzemmódok kiválasztása: bekapcsolt világítás mellett nyomja meg az ON/OFF gombot a világítási módok közötti váltáshoz.
KIkapcsolás:
A) Bekapcsolt világítás mellett nyomja meg és tartsa lenyomva az ON/OFF gombot a világítás kikapcsolásához;
B) Ha a lámpa több mint 5 másodpercig világít, a gomb rövid megnyomásával kialszik.
Jegyzet. A fényszóró automatikusan megjegyzi az utoljára kiválasztott világítási módot, és a következő bekapcsoláskor újra bekapcsolja.
Érzékelő:
A) Bekapcsolt világítás mellett válassza ki a kívánt világítási módot, és nyomja meg a SENSOR gombot. Az aktuális üzemmód mentésre kerül, így a fényszóró eleje közelében kézmozdulattal be- és kikapcsolhatja a lámpát;
B) Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg a SENSOR gombot az érzékelő aktiválásához az utoljára mentett világítási módban;
C) Az érzékelő kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot.
Zárolás/feloldás: Kikapcsolt világítás mellett nyomja meg és tartsa lenyomva mindkét gombot egyszerre 3 másodpercig a fényszóró lezárásához. Hajtsa végre ugyanazt a műveletet a zár feloldásához.

4. TÖLTÉS
Kapcsolja ki a fényszórót és nyissa ki a szilikon védőburkolatot;
Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét a fali töltőhöz, a másik végét pedig a fejlámpa bemeneti portjához.
Töltés közben a jelző szegmensek villogva mutatják az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, minden szegmens folyamatosan világít. A töltés befejezése után húzza ki a töltőkábelt, és zárja le a védőburkolatot, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a fényszórótestbe.

5. AKKUMULÁTOR JELZÉSE
Kikapcsolt világítás mellett tartsa lenyomva a SENSOR gombot 0,5 másodpercig az akkumulátor töltöttségi szintjének 2 másodpercig történő megjelenítéséhez. Ez akkor is megjelenik, ha a lámpa világít.
Mindegyik LED-szegmens az akkumulátor töltöttségi szintjének körülbelül 25%-át jelenti, és mind a négy világít teljes töltöttséget jelez.

6. AKKUMULÁTOR CSERÉJE
Fontos óvintézkedések:
Csak az ajánlott csereakkumulátort használja.
Ne szúrja ki, ne hajlítsa meg vagy hevítse túl az akkumulátort.
A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a keze tiszta és száraz.
A rövidzárlat elkerülése érdekében dolgozzon nem vezető felületen.
Csere lépései:
6.1. Kapcsolja ki a zseblámpát, és húzza ki.
6.2. Csavarja ki a csavarokat és nyissa ki a házat.
6.3. Válassza le a terminált a vezérlőpanelről.
6.4. Távolítsa el a régi akkumulátort, és távolítsa el a maradék ragasztót.
6.5. Rögzítse az új akkumulátort a ragasztóhabbal.
6.6. Csatlakoztassa a terminált a vezérlőkártyához, és ellenőrizze, hogy a csatlakozás biztonságos-e.
6.7. Zárja le a házat, húzza meg a csavarokat, és tesztelje a zseblámpát.
Záró megjegyzések:
A régi akkumulátort felelősségteljesen dobja el egy újrahasznosító központban.
A tartalék akkumulátorokat hűvös, száraz helyen, fémtárgyaktól távol tárolja.
Ha nem biztos a csere folyamatában, kérjen szakember segítségét.
Az akkumulátorcsere oktatóvideójának eléréséhez olvassa be a QR-kódot.

FIGYELMEZTETÉSEK
A fényszóró nagy intenzitású fénye szemkárosodást okozhat. Kerülje, hogy bárkinek közvetlenül a szemébe vigye.
Tartsa ezt a fényszórót gyermekektől távol.
A fényszóró belsejében lévő LED nem cserélhető. Amikor a LED eléri élettartama végét, a teljes fényszórót ki kell cserélni.
A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a kézikönyv változtatására – az aktuális verzió a QR kód beolvasásával letölthető a weboldalról.

GARANCIA
A fényszóróra 2 év a garancia. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási idő alatt a hibás fényszóró kicserélhető vagy visszaküldhető a vásárlást igazoló igazolással és az összes elmentett tartozékkal. A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra: A termék helytelen használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior miatti kár.

7. A DOBOZ TARTALMA
7.1 Fényszóró
7.2 Nylon fejpánt
7.3 Töltőkábel
7.4 Felhasználói kézikönyv
7.5 Jótállási jegy

RO – ROMÂNĂ

1. SPECIFICAȚII
1.1 Fluxul luminos
1.2 Timp de rulare
1.3 Distanța fasciculului
1.4 Intensitatea luminii
1.5 tip LED
1.6 Temperatura de culoare a luminii
1.7 Unghiul de vizualizare
1.8 Tip baterie
1.9 Parametrii de intrare
1.10 Timp de încărcare
1.11 Nivel de protecție împotriva prafului și umezelii
1.12 Nivel de rezistență la impact
1.13 Dimensiunile produsului
1.14 Greutatea produsului
Nota. Ieșirea este măsurată pe durata totală de funcționare, inclusiv perioadele de putere redusă cauzate de protecția încorporată la supraîncălzire. Performanța reală poate varia în funcție de mediul de operare.

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1 Buton ON/OFF
2.2 Buton senzor
2.3 Lumina principală
2.4 Lumină roșie
2.5 Senzor
2.6 Indicator baterie
2.7 Port de încărcare

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Pornire: Cu lumina stinsă, apăsați butonul ON/OFF o dată pentru a aprinde lumina.
Selectarea modurilor: cu lumina reglată, apăsați butonul ON/OFF pentru a parcurge modurile de iluminare.
Oprire:
A) Cu lumina aprinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF pentru a stinge lumina;
B) Dacă lumina a fost aprinsă mai mult de 5 secunde, o apăsare scurtă a butonului o va stinge.
Nota. Farul își amintește automat ultimul mod de iluminare selectat și îl reactivează data viitoare când este pornit.
Senzor:
A) Cu lumina aprinsă, selectați modul de iluminare preferat și apăsați butonul SENSOR. Modul actual va fi salvat, permițându-vă să aprindeți și să stingeți lumina prin simpla agitare a mâinii lângă partea din față a farului;
B) Cu lumina stinsă, apăsați butonul SENSOR pentru a activa senzorul în ultimul mod de iluminare salvat;
C) Pentru a dezactiva senzorul, apăsați orice buton.
Blocare/Deblocare: Cu lumina stinsă, apăsați și mențineți apăsate ambele butoane simultan timp de 3 secunde pentru a bloca farul. Efectuați din nou aceeași acțiune pentru a-l debloca.

4. ÎNCĂRCARE
Opriți farul și deschideți capacul de protecție din silicon;
Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare la un încărcător de perete și celălalt capăt la portul de intrare al farului. În timpul încărcării, segmentele indicatoare vor clipi pentru a arăta nivelul actual al bateriei. Când bateria este complet încărcată, toate segmentele vor rămâne aprinse în mod constant.
După finalizarea încărcării, deconectați cablul de încărcare și închideți capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea apei și a prafului în corpul farului.

5. INDICARE BATERIE
Cu lumina stinsă, țineți apăsat butonul SENSOR timp de 0,5 secunde pentru a afișa nivelul bateriei timp de 2 secunde. Acest lucru este afișat și când lumina este aprinsă.
Fiecare segment LED reprezintă aproximativ 25% din nivelul bateriei, toate cele patru aprinse indicând o încărcare completă.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
Precauții importante:
Utilizați numai bateria de schimb recomandată.
Nu perforați, îndoiți sau supraîncălziți bateria.
Asigurați-vă că mâinile sunt curate și uscate înainte de a începe procesul.
Lucrați pe o suprafață neconductivă pentru a evita scurtcircuitele.
Pași de înlocuire:
6.1. Opriți lanterna și deconectați-o.
6.2. Deșurubați șuruburile și deschideți carcasa.
6.3. Deconectați terminalul de la placa de control.
6.4. Scoateți bateria veche și curățați orice adeziv rămas.
6.5. Atașați noua baterie cu spuma adezivă.
6.6. Conectați terminalul la placa de control și asigurați-vă că conexiunea este sigură.
6.7. Închideți carcasa, strângeți șuruburile și testați lanterna.
Note finale:
Aruncați bateria veche în mod responsabil la un centru de reciclare.
Depozitați bateriile de rezervă într-un loc răcoros și uscat, departe de obiecte metalice.
Dacă nu sunteți sigur despre procesul de înlocuire, căutați ajutor profesional.
Pentru a accesa tutorialul video de înlocuire a bateriei, scanați codul QR.

AVERTIZĂRI
Lumina de mare intensitate a farului poate provoca leziuni oculare. Evitați să îl străluciți direct în ochii oricui.
Nu lăsați acest far la îndemâna copiilor.
LED-ul din interiorul acestui far nu poate fi înlocuit. Când LED-ul ajunge la sfârșitul duratei de viață, întreg farul trebuie înlocuit.
Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări manualului - versiunea actuală poate fi descărcată de pe site prin scanarea codului QR.

GARANȚIE
Garantia pentru far este de 2 ani. Garanția nu acoperă accesoriile. În perioada de garanție, un far defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și toate accesoriile salvate. Următoarele nu se aplică în domeniul garanției limitate: Utilizați greșit produsul și cauzați deteriorarea componentelor integrale ale produselor; Dezasamblarea neautorizată sau prezența deteriorării mecanice profunde a produsului; Prejudiciu cauzat de forță majoră.

7. CONȚINUTUL CUTIEI
7.1 Far
7.2 Bandă de nailon
7.3 Cablu de încărcare
7.4 Manual de utilizare
7.5 Card de garanție

BG – БЪЛГАРСКИ

1. СПЕЦИФИКАЦИИ
1.1 Светлинен поток
1.2 Време на изпълнение
1.3 Разстояние на лъча
1.4 Интензитет на светлината
1.5 LED тип
1.6 Цветна температура на светлината
1.7 Зрителен ъгъл
1.8 Тип батерия
1.9 Входни параметри
1.10 Време за зареждане
1.11 Ниво на защита от прах и влага
1.12 Ниво на устойчивост на удар
1.13 Размери на продукта
1.14 Тегло на продукта
Забележка. Изходът се измерва за общото време на работа, включително периоди на намалена мощност, причинени от вградена защита срещу прегряване. Действителната производителност може да варира в зависимост от работната среда.

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ
2.2 Сензорен бутон
2.3 Основна светлина
2.4 Червена светлина
2.5 Сензор
2.6 Индикатор за батерията
2.7 Порт за зареждане

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
Включване: При изключено осветление натиснете веднъж бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите осветлението.
Избор на режими: при включена светлина натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да преминете през режимите на осветление.
Изключване:
А) Когато светлината е включена, натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да изключите светлината;
В) Ако лампата е светнала повече от 5 секунди, кратко натискане на бутона ще я изключи.
Забележка. Челникът автоматично запомня последно избрания режим на светене и го активира отново при следващото включване.
Сензор:
А) При включено осветление изберете предпочитания режим на осветление и натиснете бутона СЕНЗОР. Текущият режим ще бъде запазен, което ви позволява да включвате и изключвате светлината, като просто махнете с ръка близо до предната част на фара;
В) При изключено осветление натиснете бутона SENSOR, за да активирате сензора в последния запаметен режим на осветление;
С) За да деактивирате сензора, натиснете произволен бутон.
Заключване/Отключване: При изключена светлина натиснете и задръжте двата бутона едновременно за 3 секунди, за да заключите фара. Извършете същото действие отново, за да го отключите.

4. ЗАРЕДЯВАНЕ
Изключете фара и отворете защитния силиконов капак;
Свържете USB-A края на кабела за зареждане към стенно зарядно устройство, а другия край към входния порт на фара.
По време на зареждане сегментите на индикатора ще мигат, за да покажат текущото ниво на батерията. Когато батерията е напълно заредена, всички сегменти ще останат постоянно светещи.
След като зареждането приключи, изключете кабела за зареждане и затворете защитния капак, за да предотвратите навлизането на вода и прах в тялото на фара.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА
При изключена светлина задръжте бутона СЕНЗОР за 0,5 секунди, за да се покаже нивото на батерията за 2 секунди. Това също се показва, когато светлината свети.
Всеки светодиоден сегмент представлява приблизително 25% от нивото на батерията, като и четирите светят, показвайки пълно зареждане.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Важни предпазни мерки:
Използвайте само препоръчаната резервна батерия.
Не пробивайте, не огъвайте и не прегрявайте батерията.
Уверете се, че ръцете ви са чисти и сухи, преди да започнете процеса.
Работете върху непроводима повърхност, за да избегнете късо съединение.
Стъпки за подмяна:
6.1. Изключете фенерчето и го извадете от контакта.
6.2. Развийте винтовете и отворете корпуса.
6.3. Изключете терминала от контролната платка.
6.4. Извадете старата батерия и почистете останалото лепило.
6.5. Прикрепете новата батерия с лепилната пяна.
6.6. Свържете терминала към контролната платка и се уверете, че връзката е сигурна.
6.7. Затворете корпуса, затегнете винтовете и тествайте фенерчето.
Заключителни бележки:
Изхвърлете старата батерия отговорно в център за рециклиране.
Съхранявайте резервните батерии на хладно и сухо място, далеч от метални предмети.
Ако не сте сигурни относно процеса на подмяна, потърсете професионална помощ.
За достъп до видео урока за смяна на батерия сканирайте QR кода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Светлината с висок интензитет на фара може да причини увреждане на очите. Избягвайте да го насочвате директно в нечии очи.
Дръжте този фар далеч от деца.
Светодиодът вътре в този фар не подлежи на смяна. Когато светодиодът достигне края на експлоатационния си живот, целият фар трябва да се смени.
Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неспазване на тези инструкции. Производителят си запазва правото да прави промени в ръководството - текущата версия може да бъде изтеглена от уебсайта чрез сканиране на QR кода.

ГАРАНЦИЯ
Гаранцията на челника е 2 години. Гаранцията не покрива аксесоари. По време на гаранционния период дефектен фар може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и всички запазени аксесоари. Следното не важи за обхвата на ограничената гаранция: злоупотреба с продукта и причиняване на повреда на компонентите на продукта; Неразрешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди на продукта; Повреда поради непреодолима сила.

7. СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА
7.1 Преден фар
7.2 Найлонова лента за глава
7.3 Кабел за зареждане
7.4 Ръководство на потребителя
7.5 Гаранционна карта

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΆ

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
1.1 Φωτεινή ροή
1.2 Χρόνος εκτέλεσης
1.3 Απόσταση δέσμης
1.4 Ένταση φωτός
Τύπος LED 1,5
1.6 Θερμοκρασία χρώματος φωτός
1.7 Γωνία θέασης
1.8 Τύπος μπαταρίας
1.9 Παράμετροι εισαγωγής
1.10 Χρόνος φόρτισης
1.11 Επίπεδο προστασίας από τη σκόνη και την υγρασία
1.12 Επίπεδο αντίστασης κρούσης
1.13 Διαστάσεις προϊόντος
1.14 Βάρος προϊόντος
Σημείωμα. Η έξοδος μετράται κατά τη διάρκεια του συνολικού χρόνου λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων μειωμένης απόδοσης που προκαλείται από την ενσωματωμένη προστασία υπερθέρμανσης. Η πραγματική απόδοση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον λειτουργίας.

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1 Κουμπί ON/OFF
2.2 Κουμπί αισθητήρα
2.3 Κύριο φως
2.4 Κόκκινο φως
2.5 Αισθητήρας
2.6 Ένδειξη μπαταρίας
2.7 Θύρα φόρτισης

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Ενεργοποίηση: Με το φως σβηστό, πατήστε το κουμπί ON/OFF μία φορά για να ανάψετε το φως.
Επιλογή τρόπων λειτουργίας: με ενεργοποιημένο το φως, πατήστε το κουμπί ON/OFF για να μετακινηθείτε στις λειτουργίες φωτισμού.
Απενεργοποίηση:
Α) Με το φως αναμμένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF για να σβήσετε το φως.
Β) Εάν η λυχνία είναι αναμμένη για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού θα το απενεργοποιήσει.
Σημείωμα. Ο προβολέας θυμάται αυτόματα την τελευταία επιλεγμένη λειτουργία φωτισμού και την ενεργοποιεί ξανά την επόμενη φορά που θα ανάψει.
Αισθητήρας:
Α) Με το φως αναμμένο, επιλέξτε την προτιμώμενη λειτουργία φωτισμού και πατήστε το κουμπί SENSOR. Η τρέχουσα λειτουργία θα αποθηκευτεί, επιτρέποντάς σας να ανάβετε και να σβήνετε το φως κουνώντας απλώς το χέρι σας κοντά στο μπροστινό μέρος του προβολέα.
Β) Με το φως σβηστό, πατήστε το κουμπί SENSOR για να ενεργοποιήσετε τον αισθητήρα στην τελευταία αποθηκευμένη λειτουργία φωτισμού.
Γ) Για να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.
Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα: Με το φως σβηστό, πατήστε και κρατήστε πατημένο και τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε τον προβολέα. Εκτελέστε ξανά την ίδια ενέργεια για να το ξεκλειδώσετε.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
Σβήστε τον προβολέα και ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα σιλικόνης.
Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης σε έναν φορτιστή τοίχου και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου του προβολέα.
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα ενδεικτικά τμήματα θα αναβοσβήνουν για να δείξουν το τρέχον επίπεδο μπαταρίας. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, όλα τα τμήματα θα παραμείνουν σταθερά αναμμένα.
Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης και κλείστε το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στο σώμα του προβολέα.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Με σβηστό το φως, κρατήστε πατημένο το κουμπί SENSOR για 0,5 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί το επίπεδο της μπαταρίας για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό εμφανίζεται επίσης όταν το φως είναι αναμμένο.
Κάθε τμήμα LED αντιπροσωπεύει περίπου το 25% του επιπέδου της μπαταρίας, με τα τέσσερα αναμμένα να υποδεικνύουν πλήρη φόρτιση.

6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Σημαντικές προφυλάξεις:
Χρησιμοποιήστε μόνο τη συνιστώμενη ανταλλακτική μπαταρία.
Μην τρυπάτε, λυγίζετε ή υπερθερμαίνετε την μπαταρία.
Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία.
Εργαστείτε σε μη αγώγιμη επιφάνεια για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
Βήματα αντικατάστασης:
6.1. Σβήστε τον φακό και αποσυνδέστε τον.
6.2. Ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε το περίβλημα.
6.3. Αποσυνδέστε το τερματικό από τον πίνακα ελέγχου.
6.4. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και καθαρίστε την κόλλα που έχει απομείνει.
6.5. Συνδέστε τη νέα μπαταρία με τον αυτοκόλλητο αφρό.
6.6. Συνδέστε το τερματικό στον πίνακα ελέγχου και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής.
6.7. Κλείστε το περίβλημα, σφίξτε τις βίδες και δοκιμάστε τον φακό.
Τελικές σημειώσεις:
Απορρίψτε την παλιά μπαταρία υπεύθυνα σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.
Αποθηκεύστε τις εφεδρικές μπαταρίες σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από μεταλλικά αντικείμενα.
Εάν δεν είστε σίγουροι για τη διαδικασία αντικατάστασης, αναζητήστε επαγγελματική βοήθεια.
Για πρόσβαση στο εκπαιδευτικό βίντεο αντικατάστασης μπαταρίας, σαρώστε τον κωδικό QR.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για τον προβολέα είναι 2 χρόνια. Η εγγύηση δεν καλύπτει αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένας ελαττωματικός προβολέας μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα αξεσουάρ αποθηκευμένα. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς σε αναπόσπαστα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν. Βλάβη λόγω ανωτέρας βίας.

7. ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΥΤΙΟΥ
7.1 Προβολέας
7.2 Νάιλον κεφαλόδεσμος
7.3 Καλώδιο φόρτισης
7.4 Εγχειρίδιο χρήστη
7.5 Κάρτα εγγύησης

DE – DEUTSCH

1. TECHNISCHE DATEN
1.1 Lichtstrom
1.2 Betriebsdauer
1.3 Leuchtweite
1.4 Lichtstärke
1.5 LED-Typ
1.6 Farbtemperatur des Lichts
1.7 Abstrahlwinkel
1.8 Batterietyp
1.9 Eingangsparameter
1.10 Ladezeit
1.11 Schutzart gegen Staub und Feuchtigkeit
1.12 Stoßfestigkeitsgrad
1.13 Produktabmessungen
1.14 Produktgewicht
Hinweis. Die Leistung wird über die gesamte Betriebsdauer gemessen, einschließlich der Zeiträume mit reduzierter Leistung aufgrund des integrierten Überhitzungsschutzes. Die tatsächliche Leistung kann je nach Betriebsumgebung variieren.

2. PRODUKTÜBERSICHT
2.1 ON/OFF-Taste
2.2 Sensortaste
2.3 Hauptlicht
2.4 Rotlicht
2.5 Sensor
2.6 Akku-Ladeanzeige
2.7 Ladeanschluss

3. BEDIENUNGSANLEITUNG
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie die ON/OFF-Taste einmal, um das Licht einzuschalten.
Modusauswahl: Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie die ON/OFF-Taste, um zwischen den Beleuchtungsmodi zu wechseln.
Ausschalten:
A) Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt, um das Licht auszuschalten;
B) Wenn das Licht länger als 5 Sekunden eingeschaltet war, wird es durch kurzes Drücken der Taste ausgeschaltet.
Hinweis. Die Stirnlampe speichert automatisch den zuletzt ausgewählten Beleuchtungsmodus und aktiviert diesen beim nächsten Einschalten erneut.
Sensor:
A) Schalten Sie das Licht ein, wählen Sie den gewünschten Beleuchtungsmodus und drücken Sie die SENSOR-Taste. Der aktuelle Modus wird gespeichert, sodass Sie das Licht durch einfaches Winken mit der Hand vor der Stirnlampe ein- und ausschalten können;
B) Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie die SENSOR-Taste, um den Sensor im zuletzt gespeicherten Beleuchtungsmodus zu aktivieren;
C) Um den Sensor zu deaktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste.
Sperren/Entsperren: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie beide Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe zu sperren. Wiederholen Sie den Vorgang, um sie zu entsperren.

4. AUFLADEN
Schalten Sie die Stirnlampe aus und öffnen Sie die schützende Silikonabdeckung;
Verbinden Sie das USB-A-Ende des Ladekabels mit einem Wandladegerät und das andere Ende mit dem Eingangsanschluss der Stirnlampe.
Während des Ladevorgangs blinken die Segmente der Anzeige und zeigen den aktuellen Akkustand an. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Segmente dauerhaft.
Trennen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das Ladekabel und schließen Sie die Schutzabdeckung, um das Eindringen von Wasser und Staub in das Gehäuse der Stirnlampe zu verhindern.

5. AKKU-LADEANZEIGE
Wenn das Licht ausgeschaltet ist, halten Sie die SENSOR-Taste 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Akkustand 2 Sekunden lang anzuzeigen. Der Akkustand wird auch bei eingeschaltetem Licht angezeigt.
Jedes LED-Segment entspricht etwa 25 % des Akkustands. Wenn alle vier Segmente leuchten, ist der Akku vollständig geladen.

6. AKKUWECHSEL
Wichtige Vorsichtsmaßnahmen:
Verwenden Sie nur den empfohlenen Ersatzakku.
Den Akku nicht durchstechen, biegen oder überhitzen.
Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände sauber und trocken sind, bevor Sie mit dem Vorgang beginnen.
Arbeiten Sie auf einer nicht leitenden Oberfläche, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
Schritte zum Akkuwechsel:
6.1. Schalten Sie die Taschenlampe aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung.
6.2. Lösen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.
6.3. Trennen Sie den Anschluss von der Steuerplatine.
6.4. Entfernen Sie den alten Akku und beseitigen Sie alle Kleberreste.
6.5. Befestigen Sie den neuen Akku mit dem Klebeschaum.
6.6. Verbinden Sie den Anschluss mit der Steuerplatine und stellen Sie sicher, dass die Verbindung sicher ist.
6.7. Schließen Sie das Gehäuse, ziehen Sie die Schrauben fest und testen Sie die Taschenlampe.
Abschließende Hinweise:
Entsorgen Sie den alten Akku ordnungsgemäß bei einer Recyclingstelle.
Bewahren Sie Ersatzakkus an einem kühlen, trockenen Ort und fern von Metallgegenständen auf.
Wenn Sie sich beim Austausch des Akkus unsicher sind, wenden Sie sich an eine Fachkraft.
Scannen Sie den QR-Code, um auf das Video-Tutorial zum Akkuwechsel zuzugreifen.

WARNHINWEISE
Das Licht der Stirnlampe mit hoher Intensität kann zu Augenschäden führen. Richten Sie das Licht nicht direkt auf die Augen.
Bewahren Sie diese Stirnlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Die LED in dieser Stirnlampe kann nicht ausgetauscht werden.
Wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Stirnlampe ersetzt werden.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann durch Scannen des QR-Codes von der Website heruntergeladen werden.

GARANTIE
Die Garantie für die Stirnlampe beträgt 2 Jahre. Die Garantie gilt nicht für Zubehör. Während der Garantiezeit kann eine defekte Stirnlampe gegen Vorlage eines Kaufnachweises und unter Beibehaltung sämtlichen Zubehörs umgetauscht oder zurückgegeben werden. Die eingeschränkte Garantie gilt nicht für folgende Fälle: unsachgemäße Verwendung des Produkts und dadurch verursachte Schäden an den Bestandteilen des Produkts; unbefugtes Zerlegen oder tiefe mechanische Beschädigungen des Produkts; Schäden durch höhere Gewalt.

7. LIEFERUMFANG
7.1 Stirnlampe
7.2 Nylon-Kopfband
7.3 Ladekabel
7.4 Bedienungsanleitung
7.5 Garantiekarte

NL – NEDERLANDS

1. TECHNISCHE SPECIFICATIES
1.1 Lichtstroom
1.2 Gebruiksduur
1.3 Lichtstraalbereik
1.4 Lichtintensiteit
1.5 LED-type
1.6 Kleurtemperatuur van het licht
1.7 Stralingshoek
1.8 Batterijtype
1.9 Ingangsparameters
1.10 Oplaadtijd
1.11 Beschermingsgraad tegen stof en vocht
1.12 Slagvastheidsniveau
1.13 Afmetingen van het product
1.14 Gewicht van het product
Opmerking. De lichtopbrengst wordt gemeten over de volledige gebruiksduur, inclusief perioden met een verminderde lichtopbrengst als gevolg van de ingebouwde oververhittingsbeveiliging. De werkelijke prestaties kunnen variëren afhankelijk van de gebruiksomgeving.

2. PRODUCTOVERZICHT
2.1 ON/OFF-knop
2.2 Sensorknop
2.3 Hoofdlicht
2.4 Rood licht
2.5 Sensor
2.6 Batterijniveau-indicator
2.7 Oplaadpoort

3. GEBRUIKSINSTRUCTIES
Inschakelen: Als het licht is uitgeschakeld, drukt u eenmaal op de ON/OFF-knop om het licht in te schakelen.
Modusselectie: Als het licht is ingeschakeld, drukt u op de ON/OFF-knop om tussen de verlichtingsmodi te schakelen.
Uitschakelen:
A) Als het licht is ingeschakeld, houdt u de ON/OFF-knop ingedrukt om het licht uit te schakelen;
B) Als het licht langer dan 5 seconden ingeschakeld is, schakelt u het uit door kort op de knop te drukken.
Opmerking. De hoofdlamp onthoudt automatisch de laatst geselecteerde verlichtingsmodus en activeert deze opnieuw wanneer de hoofdlamp de volgende keer wordt ingeschakeld.
Sensor:
A) Schakel het licht in, selecteer de gewenste verlichtingsmodus en druk op de SENSOR-knop. De huidige modus wordt opgeslagen, zodat u het licht kunt in- en uitschakelen door eenvoudig met uw hand voor de voorkant van de hoofdlamp te zwaaien;
B) Als het licht is uitgeschakeld, drukt u op de SENSOR-knop om de sensor in de laatst opgeslagen verlichtingsmodus te activeren;
C) Druk op een willekeurige knop om de sensor uit te schakelen.
Vergrendelen/ontgrendelen: Als het licht is uitgeschakeld, houdt u beide knoppen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de hoofdlamp te vergrendelen. Herhaal dezelfde handeling om de hoofdlamp te ontgrendelen.

4. OPLADEN
Schakel de hoofdlamp uit en open het beschermende siliconen klepje;
Sluit het USB-A-uiteinde van de oplaadkabel aan op een wandlader en het andere uiteinde op de ingangspoort van de hoofdlamp.
Tijdens het opladen knipperen de segmenten van de indicator om het huidige batterijniveau aan te geven. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijven alle segmenten continu branden.
Koppel de oplaadkabel los nadat het opladen is voltooid en sluit het beschermende klepje om te voorkomen dat water en stof in de behuizing van de hoofdlamp terechtkomen.

5. BATTERIJ-INDICATIE
Wanneer het licht is uitgeschakeld, houdt u de SENSOR-knop 0,5 seconde ingedrukt om het batterijniveau gedurende 2 seconden weer te geven. Dit wordt ook weergegeven wanneer het licht is ingeschakeld.
Elk LED-segment vertegenwoordigt ongeveer 25% van het batterijniveau. Als alle vier de segmenten branden, is de batterij volledig opgeladen.

6. BATTERIJ VERVANGEN
Belangrijke voorzorgsmaatregelen:
Gebruik uitsluitend de aanbevolen vervangende batterij.
De batterij niet doorboren, buigen of oververhitten.
Zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn voordat u begint.
Werk op een niet-geleidend oppervlak om kortsluiting te voorkomen.

Stappen voor het vervangen:
6.1. Schakel de zaklamp uit en koppel deze los van de voeding.
6.2. Draai de schroeven los en open de behuizing.
6.3. Koppel de aansluiting los van de besturingsprintplaat.
6.4. Verwijder de oude batterij en verwijder eventuele lijmresten.
6.5. Bevestig de nieuwe batterij met het zelfklevende schuim.
6.6. Sluit de aansluiting aan op de besturingsprintplaat en controleer of de verbinding goed vastzit.
6.7. Slu

VIDEX®

LED RECHARGEABLE HEADLAMP

Model: H015



(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje

USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
1.1 Flux lumineux
1.2 Autonomie
1.3 Portée du faisceau
1.4 Intensité lumineuse
1.5 Type de LED
1.6 Température de couleur de la lumière
1.7 Angle de diffusion
1.8 Type de batterie
1.9 Paramètres d'entrée
1.10 Temps de charge
1.11 Niveau de protection contre la poussière et l'humidité
1.12 Niveau de résistance aux chocs
1.13 Dimensions du produit
1.14 Poids du produit
Remarque. Le flux lumineux est mesuré sur l'ensemble de l'autonomie, y compris les périodes de réduction du flux dues à la protection intégrée contre la surchauffe. Les performances réelles peuvent varier en fonction de l'environnement d'utilisation.

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1 Bouton ON/OFF
2.2 Bouton du capteur
2.3 Éclairage principal
2.4 Lumière rouge
2.5 Capteur
2.6 Indicateur du niveau de batterie
2.7 Port de charge

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Mise en marche : Lorsque la lumière est éteinte, appuyez une fois sur le bouton ON/OFF pour allumer la lumière.
Sélection des modes : Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur le bouton ON/OFF pour faire défiler les différents modes d'éclairage.
Extinction :
A) Lorsque la lumière est allumée, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pour l'éteindre ;
B) Si la lumière est allumée depuis plus de 5 secondes, une brève pression sur le bouton permet de l'éteindre.
Remarque. La lampe frontale mémorise automatiquement le dernier mode d'éclairage sélectionné et le réactive lors de la prochaine mise en marche.
Capteur :
A) Lorsque la lumière est allumée, sélectionnez le mode d'éclairage souhaité et appuyez sur le bouton SENSOR. Le mode actuel sera enregistré, ce qui vous permettra d'allumer et d'éteindre la lumière en agitant simplement la main devant la partie avant de la lampe frontale ;
B) Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur le bouton SENSOR pour activer le capteur dans le dernier mode d'éclairage enregistré ;
C) Pour désactiver le capteur, appuyez sur n'importe quel bouton.
Verrouillage/déverrouillage : Lorsque la lumière est éteinte, maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour verrouiller la lampe frontale. Répétez la même opération pour la déverrouiller.

4. CHARGE
Éteignez la lampe frontale et ouvrez le couvercle de protection en silicone ;
Branchez l'extrémité USB-A du câble de charge à un chargeur mural et l'autre extrémité au port d'entrée de la lampe frontale.
Pendant la charge, les segments de l'indicateur clignotent pour afficher le niveau actuel de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les segments restent allumés en continu. Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge et fermez le couvercle de protection afin d'empêcher l'eau et la poussière de pénétrer dans le boîtier de la lampe frontale.

5. INDICATION DU NIVEAU DE BATTERIE
Lorsque la lumière est éteinte, maintenez le bouton SENSOR enfoncé pendant 0,5 seconde pour afficher le niveau de batterie pendant 2 secondes. Le niveau de batterie est également affiché lorsque la lumière est allumée. Chaque segment LED représente environ 25 % du niveau de batterie. Lorsque les quatre segments sont allumés, la batterie est complètement chargée.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Précautions importantes :
Utilisez uniquement la batterie de remplacement recommandée.
Ne percez pas, ne pliez pas et ne surchauffez pas la batterie.
Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de commencer.
Travaillez sur une surface non conductrice afin d'éviter les courts-circuits.
Étapes de remplacement :
6.1. Éteignez la lampe et débranchez-la.
6.2. Dévissez les vis et ouvrez le boîtier.
6.3. Débranchez le connecteur de la carte de commande.
6.4. Retirez l'ancienne batterie et éliminez les éventuels résidus de colle.
6.5. Fixez la nouvelle batterie à l'aide de la mousse adhésive.
6.6. Branchez le connecteur à la carte de commande et assurez-vous que la connexion est bien sécurisée.
6.7. Fermez le boîtier, serrez les vis et testez la lampe.
Remarques finales :
Déposez l'ancienne batterie de manière responsable dans un centre de recyclage. Conservez les batteries de rechange dans un endroit frais et sec, à l'écart des objets métalliques.
Si vous n'êtes pas sûr de la procédure de remplacement, demandez l'aide d'un professionnel.
Pour accéder au tutoriel vidéo sur le remplacement de la batterie, scannez le code QR.

AVERTISSEMENTS
La lumière à haute intensité de la lampe frontale peut provoquer des lésions oculaires. Évitez de diriger la lumière directement vers les yeux de quelqu'un.
Gardez cette lampe frontale hors de portée des enfants.
La LED à l'intérieur de cette lampe frontale n'est pas remplaçable.
Lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie, toute la lampe frontale doit être remplacée.
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel – la version actuelle peut être téléchargée sur le site Web en scannant le code QR.

GARANTIE
La garantie de la lampe frontale est de 2 ans. La garantie ne couvre pas les accessoires. Pendant la période de garantie, une lampe frontale défectueuse peut être échangée ou retournée sur présentation d'une preuve d'achat et avec tous les accessoires. La garantie limitée ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation du produit ayant entraîné des dommages aux composants du produit ; démontage non autorisé ou présence de dommages mécaniques profonds sur le produit ; dommages dus à un cas de force majeure.

7. CONTENU DE LA BOÎTE
7.1 Lampe frontale
7.2 Bandeau en nylon
7.3 Câble de charge
7.4 Manuel d'utilisation
7.5 Carte de garantie

ES – ESPAÑOL

1. ESPECIFICACIONES
1.1 Flujo luminoso
1.2 Tiempo de funcionamiento
1.3 Alcance del haz de luz
1.4 Intensidad luminosa
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de color de la luz
1.7 Ángulo de iluminación
1.8 Tipo de batería
1.9 Parámetros de entrada
1.10 Tiempo de carga
1.11 Nivel de protección contra el polvo y la humedad
1.12 Nivel de resistencia a los impactos
1.13 Dimensiones del producto
1.14 Peso del producto
Nota. La salida se mide durante todo el tiempo de funcionamiento, incluidos los períodos de reducción de la salida causados por la protección integrada contra el sobrecalentamiento. El rendimiento real puede variar según el entorno de funcionamiento.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1 Botón ON/OFF
2.2 Botón del sensor
2.3 Luz principal
2.4 Luz roja
2.5 Sensor
2.6 Indicador de batería
2.7 Puerto de carga

3. INSTRUCCIONES DE USO
Encendido: Con la luz apagada, pulse una vez el botón ON/OFF para encenderla.
Selección de modos: Con la luz encendida, pulse el botón ON/OFF para alternar entre los modos de iluminación.
Apagado:
A) Con la luz encendida, mantenga pulsado el botón ON/OFF para apagarla;
B) Si la luz ha estado encendida durante más de 5 segundos, una pulsación corta del botón la apagará.
Nota. El frontal guarda automáticamente el último modo de iluminación seleccionado y lo reactiva la próxima vez que se enciende.
Sensor:
A) Con la luz encendida, seleccione el modo de iluminación deseado y pulse el botón SENSOR. El modo actual se guardará, lo que le permitirá encender y apagar la luz simplemente moviendo la mano delante de la parte frontal del frontal;
B) Con la luz apagada, pulse el botón SENSOR para activar el sensor en el último modo de iluminación guardado;
C) Para desactivar el sensor, pulse cualquier botón.
Bloqueo/desbloqueo: Con la luz apagada, mantenga pulsados ambos botones simultáneamente durante 3 segundos para bloquear el frontal. Repita la misma acción para desbloquearlo.

4. CARGA
Apague el frontal y abra la cubierta protectora de silicona;
Conecte el extremo USB-A del cable de carga a un cargador de pared y el otro extremo al puerto de entrada del frontal.
Durante la carga, los segmentos del indicador parpadearán para mostrar el nivel actual de la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, todos los segmentos permanecerán encendidos de forma continua.
Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de carga y cierre la cubierta protectora para evitar que entre agua y polvo en la carcasa del frontal.

5. INDICACIÓN DE LA BATERÍA
Con la luz apagada, mantenga pulsado el botón SENSOR durante 0,5 segundos para mostrar el nivel de batería durante 2 segundos. Esto también se muestra cuando la luz está encendida.
Cada segmento LED representa aproximadamente el 25 % del nivel de batería; los cuatro segmentos encendidos indican que la batería está completamente cargada.
6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Precauciones importantes:
Utilice únicamente la batería de repuesto recomendada.
No perfore, doble ni sobrecaliente la batería.
Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de comenzar el proceso.
Trabaje sobre una superficie no conductora para evitar cortocircuitos.
Pasos para la sustitución:
6.1. Apague la linterna y desconéctela.
6.2. Desatornille los tornillos y abra la carcasa.
6.3. Desconecte el terminal de la placa de control.
6.4. Retire la batería antigua y elimine los restos de adhesivo.
6.5. Fije la batería nueva con la espuma adhesiva.
6.6. Conecte el terminal a la placa de control y asegúrese de que la conexión sea segura.
6.7. Cierre la carcasa, apriete los tornillos y compruebe el funcionamiento de la linterna.
Notas finales:
Deseche la batería antigua de forma responsable en un centro de reciclaje.
Guarde las baterías de repuesto en un lugar fresco y seco, alejadas de objetos metálicos.
Si no está seguro del proceso de sustitución, solicite ayuda profesional.
Para acceder al vídeo tutorial sobre la sustitución de la batería, escanee el código QR.

ADVERTENCIAS
La luz de alta intensidad del frontal puede causar daños en los ojos. Evite dirigirla directamente a los ojos de otras personas.
Mantenga este frontal fuera del alcance de los niños.
El LED del interior de este frontal no es reemplazable.
Cuando el LED llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse el frontal completo.
El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el manual; la versión actual puede descargarse del sitio web escaneando el código QR.

GARANTÍA
La garantía del frontal es de 2 años. La garantía no cubre los accesorios. Durante el período de garantía, un frontal defectuoso puede cambiarse o devolverse presentando el comprobante de compra y conservando todos los accesorios. La garantía limitada no se aplica en los siguientes casos: uso indebido del producto que provoque daños en sus componentes; desmontaje no autorizado o presencia de daños mecánicos profundos en el producto; daños causados por fuerza mayor.

7. CONTENIDO DE LA CAJA
7.1 Frontal
7.2 Cinta de nailon para la cabeza
7.3 Cable de carga
7.4 Manual de usuario
7.5 Tarjeta de garantía

PT – PORTUGUÊS

1. ESPECIFICAÇÕES
1.1 Fluxo luminoso
1.2 Tempo de funcionamento
1.3 Alcance do feixe de luz
1.4 Intensidade luminosa
1.5 Tipo de LED
1.6 Temperatura de cor da luz
1.7 Ângulo de iluminação
1.8 Tipo de bateria
1.9 Parâmetros de entrada
1.10 Tempo de carregamento
1.11 Nível de proteção contra poeira e humidade
1.12 Nível de resistência ao impacto
1.13 Dimensões do produto
1.14 Peso do produto
Nota. A saída é medida durante todo o tempo de funcionamento, incluindo períodos de redução da saída causados pela proteção integrada contra sobreaquecimento. O desempenho real pode variar consoante o ambiente de funcionamento.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
2.1 Botão ON/OFF
2.2 Botão do sensor
2.3 Luz principal
2.4 Luz vermelha
2.5 Sensor
2.6 Indicador da bateria
2.7 Porta de carregamento

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Ligar: Com a luz desligada, prima uma vez o botão ON/OFF para ligar a luz.
Seleção dos modos: Com a luz ligada, prima o botão ON/OFF para alternar entre os modos de iluminação.
Desligar:
A) Com a luz ligada, mantenha premido o botão ON/OFF para desligar a luz;
B) Se a luz estiver ligada há mais de 5 segundos, uma breve pressão no botão irá desligá-la.
Nota. A lanterna de cabeça memoriza automaticamente o último modo de iluminação selecionado e volta a ativá-lo na próxima vez que for ligada.
Sensor:
A) Com a luz ligada, selecione o modo de iluminação pretendido e prima o botão SENSOR. O modo atual será guardado, permitindo ligar e desligar a luz simplesmente acenando com a mão em frente à parte frontal da lanterna de cabeça;
B) Com a luz desligada, prima o botão SENSOR para ativar o sensor no último modo de iluminação guardado;
C) Para desativar o sensor, prima qualquer botão.
Bloqueio/desbloqueio: Com a luz desligada, mantenha ambos os botões premidos simultaneamente durante 3 segundos para bloquear a lanterna de cabeça. Repita a mesma ação para desbloqueá-la.

4. CARREGAMENTO
Desligue a lanterna de cabeça e abra a tampa protetora de silicone;
Ligue a extremidade USB-A do cabo de carregamento a um carregador de parede e a outra extremidade à porta de entrada da lanterna de cabeça.
Durante o carregamento, os segmentos do indicador irão piscar para mostrar o nível atual da bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os segmentos permanecerão acesos continuamente.
Após concluir o carregamento, desligue o cabo de carregamento e feche a tampa protetora para evitar a entrada de água e poeira no corpo da lanterna de cabeça.

5. INDICAÇÃO DA BATERIA
Com a luz desligada, mantenha premido o botão SENSOR durante 0,5 segundos para apresentar o nível da bateria durante 2 segundos. O nível da bateria também é apresentado quando a luz está ligada.
Cada segmento LED representa aproximadamente 25% do nível da bateria; os quatro segmentos acesos indicam que a bateria está totalmente carregada.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Precauções importantes:
Utilize apenas a bateria de substituição recomendada.
Não perfure, dobre nem sobreaqueça a bateria.
Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de iniciar o processo.
Trabalhe sobre uma superfície não condutora para evitar curtos-circuitos.
Passos para a substituição:
6.1. Desligue a lanterna e desligue-a da alimentação.
6.2. Desaperte os parafusos e abra o corpo.
6.3. Desligue o terminal da placa de controlo.
6.4. Retire a bateria antiga e limpe quaisquer resíduos de cola.
6.5. Fixe a bateria nova com a espuma adesiva.
6.6. Ligue o terminal à placa de controlo e certifique-se de que a ligação está segura.
6.7. Feche o corpo, aperte os parafusos e teste a lanterna.
Notas finais:
Elimine a bateria antiga de forma responsável num centro de reciclagem.
Guarde as baterias sobresselentes num local fresco e seco, afastadas de objetos metálicos.
Se não tiver a certeza sobre o processo de substituição, procure ajuda profissional.
Para aceder ao vídeo tutorial sobre a substituição da bateria, digitalize o código QR.

ADVERTÊNCIAS
A luz de alta intensidade da lanterna de cabeça pode causar lesões oculares. Evite direcionar a luz diretamente para os olhos de outras pessoas.
Mantenha esta lanterna de cabeça fora do alcance das crianças.
O LED no interior desta lanterna de cabeça não é substituível.
Quando o LED atingir o fim da sua vida útil, toda a lanterna de cabeça deverá ser substituída.
O fabricante não será responsável por quaisquer danos resultantes do incumprimento destas instruções. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações ao manual – a versão atual pode ser descarregada do website através da leitura do código QR.

GARANTIA
A garantia da lanterna de cabeça é de 2 anos. A garantia não cobre os acessórios. Durante o período de garantia, uma lanterna de cabeça com defeito pode ser trocada ou devolvida mediante apresentação do comprovativo de compra e com todos os acessórios. A garantia limitada não se aplica aos seguintes casos: utilização indevida do produto que provoque danos nos componentes do produto; desmontagem não autorizada ou presença de danos mecânicos profundos no produto; danos causados por força maior.

7. CONTEÚDO DA CAIXA
7.1 Lanterna de cabeça
7.2 Fita de cabeça de nylon
7.3 Cabo de carregamento
7.4 Manual do utilizador
7.5 Cartão de garantia

IT – ITALIANO

1. SPECIFICHE TECNICHE
1.1 Flusso luminoso
1.2 Autonomia
1.3 Distanza del fascio luminoso
1.4 Intensità luminosa
1.5 Tipo di LED
1.6 Temperatura di colore della luce
1.7 Angolo di illuminazione
1.8 Tipo di batteria
1.9 Parametri di ingresso
1.10 Tempo di ricarica
1.11 Grado di protezione contro polvere e umidità
1.12 Livello di resistenza agli urti
1.13 Dimensioni del prodotto
1.14 Peso del prodotto
Nota. L'emissione luminosa viene misurata per l'intera durata di funzionamento, compresi i periodi di riduzione dell'emissione causati dalla protezione integrata contro il surriscaldamento. Le prestazioni effettive possono variare in base all'ambiente di utilizzo.

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1 Pulsante ON/OFF
2.2 Pulsante del sensore
2.3 Luce principale
2.4 Luce rossa
2.5 Sensore
2.6 Indicatore della batteria
2.7 Porta di ricarica

3. ISTRUZIONI PER L'USO
Accensione: Con la luce spenta, premere una volta il pulsante ON/OFF per accendere la luce.
Selezione delle modalità: Con la luce accesa, premere il pulsante ON/OFF per scorrere le modalità di illuminazione.
Spegnimento:
A) Con la luce accesa, tenere premuto il pulsante ON/OFF per spegnere la luce;
B) Se la luce è rimasta accesa per più di 5 secondi, una breve pressione del pulsante la spegnerà.
Nota. La lampada frontale memorizza automaticamente l'ultima modalità di illuminazione selezionata e la riattiva alla successiva accensione.
Sensore:
A) Con la luce accesa, selezionare la modalità di illuminazione desiderata e premere il pulsante SENSOR. La modalità attuale verrà salvata, consentendo di accendere e spegnere la luce semplicemente agitando la mano davanti alla parte anteriore della lampada frontale;
B) Con la luce spenta, premere il pulsante SENSOR per attivare il sensore nell'ultima modalità di illuminazione salvata;
C) Per disattivare il sensore, premere un pulsante qualsiasi.
Blocco/sblocco: Con la luce spenta, tenere premuti contemporaneamente entrambi i pulsanti per 3 secondi per bloccare la lampada frontale. Ripetere la stessa operazione per sbloccarla.

4. RICARICA
Spegnere la lampada frontale e aprire il coperchio protettivo in silicone;
Collegare l'estremità USB-A del cavo di ricarica a un caricatore da parete e l'altra estremità alla porta di ingresso della lampada frontale.
Durante la ricarica, i segmenti dell'indicatore lampeggiano per mostrare il livello attuale della batteria. Quando la batteria è completamente carica, tutti i segmenti rimangono accesi in modo fisso.
Al termine della ricarica, scollegare il cavo di ricarica e chiudere il coperchio protettivo per evitare che acqua e polvere penetrino nel corpo della lampada frontale.

5. INDICAZIONE DELLA BATTERIA
Con la luce spenta, tenere premuto il pulsante SENSOR per 0,5 secondi per visualizzare il livello della batteria per 2 secondi. Il livello della batteria viene visualizzato anche quando la luce è accesa.
Ogni segmento LED rappresenta circa il 25% del livello della batteria; tutti e quattro i segmenti accesi indicano che la batteria è completamente carica.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Precauzioni importanti:
Utilizzare esclusivamente la batteria sostitutiva consigliata.
Non perforare, piegare o surriscaldare la batteria.
Assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di iniziare la procedura.
Lavorare su una superficie non conduttiva per evitare cortocircuiti.
Procedura di sostituzione:
6.1. Spegnere la torcia e scollegarla dall'alimentazione.
6.2. Svitare le viti e aprire il corpo.
6.3. Scollegare il terminale dalla scheda di controllo.
6.4. Rimuovere la vecchia batteria e pulire eventuali residui di colla.
6.5. Fissare la nuova batteria con la schiuma adesiva.
6.6. Collegare il terminale alla scheda di controllo e assicurarsi che il collegamento sia sicuro.
6.7. Chiudere il corpo, serrare le viti e verificare il funzionamento della torcia.
Note finali:
Smaltire la vecchia batteria in modo responsabile presso un centro di riciclaggio.
Conservare le batterie di ricambio in un luogo fresco e asciutto, lontano da oggetti metallici.
Se non si è sicuri della procedura di sostituzione, rivolgersi a un professionista.
Per accedere al video tutorial sulla sostituzione della batteria, scansionare il codice QR.

AVVERTENZE
La luce ad alta intensità della lampada frontale può causare danni agli occhi. Evitare di dirigere la luce direttamente negli occhi di altre persone.
Tenere questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini.
Il LED all'interno di questa lampada frontale non è sostituibile.
Quando il LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada frontale.
Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale; la versione aggiornata può essere scaricata dal sito web scansionando il codice QR.

GARANZIA
La garanzia della lampada frontale è di 2 anni. La garanzia non copre gli accessori. Durante il periodo di garanzia, una lampada frontale difettosa può essere sostituita o restituita presentando la prova d'acquisto e tutti gli accessori. La garanzia limitata non si applica nei seguenti casi: uso improprio del prodotto che abbia causato danni ai componenti del prodotto; smontaggio non autorizzato o presenza di gravi danni meccanici al prodotto; danni dovuti a forza maggiore.

7. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
7.1 Lampada frontale
7.2 Fascia frontale in nylon
7.3 Cavo di ricarica
7.4 Manuale d'uso
7.5 Scheda di garanzia

LT – LIETUVIŲ

1. SPECIFIKACIJOS
1.1 Šviesos srautas
1.2 Veikimo laikas
1.3 Spindulio atstumas
1.4 Šviesos intensyvumas
1,5 LED tipo
1.6 Šviesos spalvos temperatūra
1.7 Žiūrėjimo kampas
1.8 Baterijos tipas
1.9 Įvesties parametrai
1.10 Įkrovimo laikas
1.11 Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės lygis
1.12 Atsparumo smūgiams lygis
1.13 Gaminio matmenys
1.14 Produkto svoris
Pastaba. Išeiga matuojama per visą veikimo laiką, įskaitant sumažėjusios galios laikotarpius dėl integruotos apsaugos nuo perkaitimo. Faktinis veikimas gali skirtis priklausomai nuo veikimo aplinkos.

2. PRODUKTŲ APŽVALGA
2.1 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
2.2 Jutiklio mygtukas
2.3 Pagrindinė šviesa
2.4 Raudona lemputė
2.5 jutiklis
2.6 Akumuliatoriaus indikatorius
2.7 Įkrovimo prievadas
3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Įjungimas: kai šviesa išjungta, vieną kartą paspauskite ON/OFF mygtuką, kad įjungtumėte šviesą.
Režimų pasirinkimas: kai įjungta šviesa, paspauskite ON/OFF mygtuką, kad perjungtumėte apšvietimo režimus.
IŠJUNGIMAS:
A) Kai šviesa įjungta, paspauskite ir palaikykite ON/OFF mygtuką, kad išjungtumėte šviesą;
B) Jei lemputė dega ilgiau nei 5 sekundes, trumpai paspaudus mygtuką ji išsijungs.
Pastaba. Priekinis žibintas automatiškai įsimena paskutinį kartą pasirinktą apšvietimo režimą ir vėl įjungia jį kitą kartą įjungus.
Jutiklis:
A) Įjungę šviesą, pasirinkite pageidaujamą apšvietimo režimą ir paspauskite mygtuką SENSOR. Dabartinis režimas bus išsaugotas, todėl galėsite įjungti ir išjungti šviesą tiesiog mostelėdami ranka šalia priekinio žibinto priekio;
B) Kai šviesa išjungta, paspauskite mygtuką SENSOR, kad suaktyvintumėte jutiklį paskutiniame išsaugotame apšvietimo režime;
C) Norėdami išjungti jutiklį, paspauskite bet kurį mygtuką.
Užrakinti / atrakinti: kai šviesa išjungta, vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite abu mygtukus, kad užrakintumėte priekinį žibintą. Norėdami atrakinti, dar kartą atlikite tą patį veiksmą.

4. ĮKROVIMAS
Išjunkite priekinį žibintą ir atidarykite apsauginį silikoninį dangtelį;
Įkrovimo laido USB-A galą prijunkite prie sieninio įkroviklio, o kitą galą – prie priekinio žibinto įvesties prievado.
Įkrovimo metu indikatorių segmentai mirksės ir parodys esamą akumuliatoriaus įkrovos lygį. Kai baterija visiškai įkrauta, visi segmentai liks nuolat apšviesti.
Baigę įkrauti, atjunkite įkrovimo laidą ir uždarykite apsauginį dangtelį, kad vanduo ir dulkės nepatektų į priekinio žibinto korpusą.

5. BATERIJOS INDIKACIJA
Kai lemputė išjungta, palaikykite mygtuką SENSOR 0,5 sekundės, kad 2 sekundes būtų rodomas akumuliatoriaus lygis. Tai taip pat rodoma, kai dega šviesa.
Kiekvienas LED segmentas atitinka maždaug 25 % akumuliatoriaus įkrovos lygio, visi keturi šviečiantys rodo pilną įkrovimą.

6. AKUMULIATORIŲ KEITIMAS
Svarbios atsargumo priemonės:
Naudokite tik rekomenduojamą atsarginę bateriją.
Nepradurkite, nelenkite ir neperkaitinkite akumuliatoriaus.
Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad jūsų rankos yra švarios ir sausos.
Dirbkite ant nelaidžio paviršiaus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
Pakeitimo žingsniai:
6.1. Išjunkite žibintuvėlį ir atjunkite jį.
6.2. Atsukite varžtus ir atidarykite korpusą.
6.3. Atjunkite terminalą nuo valdymo plokštės.
6.4. Išimkite seną bateriją ir nuvalykite likusius klijus.
6.5. Pritvirtinkite naują bateriją lipniomis putomis.
6.6. Prijunkite terminalą prie valdymo plokštės ir įsitikinkite, kad jungtis yra saugi.
6.7. Uždarykite korpusą, priveržkite varžtus ir patikrinkite žibintuvėlį.
Baigiamosios pastabos:
Seną bateriją atsakingai išmeskite perdirbimo centre.
Atsargines baterijas laikykite vėsioje, sausoje vietoje, toliau nuo metalinių daiktų.
Jei nesate tikri dėl pakeitimo proceso, kreipkitės į profesionalų pagalbą.
Norėdami pasiekti akumuliatoriaus keitimo vaizdo įrašą, nuskaitykite QR kodą.

ĮSPĖJIMAI
Didelio intensyvumo priekinio žibinto šviesa gali pažeisti akis. Nešvieskite jo tiesiai kam nors į akis.
Šį priekinį žibintą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Šio priekinio žibinto viduje esantis šviesos diodas yra nekeičiamas. Pasibaigus šviesos diodo tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą priekinį žibintą.
Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti vadovą – esamą versiją galima atsisiųsti iš svetainės nuskenavus QR kodą.

GARANTIJA
Priekiniam žibintui suteikiama 2 metų garantija. Garantija netaikoma priedams. Garantiniu laikotarpiu sugedęs žibintas gali būti pakeistas arba grąžintas su pirkimo įrodymu ir išsaugotais priedais. Tai netaikoma ribotai garantijai: netinkamai naudokite gaminį ir sugadinkite gaminio sudedamąsias dalis; Neleistinas gaminio išardymas arba gilūs mechaniniai pažeidimai; Žala dėl nenugalimos jėgos.

7. DĖŽELĖS TURINYS
7.1 Priekinis žibintas
7.2 Nailono galvos juosta
7.3 Įkrovimo laidas
7.4 Vartotojo vadovas
7.5 Garantinis talonas

LV – LATVIEŠU

1. SPECIFIKĀCIJAS
1.1 Gaismas plūsma
1.2 Izpildlaiks
1.3 Stara attālums
1.4 Gaismas intensitāte
1,5 LED tips
1.6 Gaismas krāsas temperatūra
1.7 Skata leņķis
1.8 Akumulatora tips
1.9 Ievades parametri
1.10 Uzlādes laiks
1.11 Putekļu un mitruma aizsardzības līmenis
1.12 Triecienizturības līmenis
1.13. Produkta izmēri
1.14 Produkta svars
Piezīme. Izlaide tiek mērīta visā darbības laikā, ieskaitot samazinātas jaudas periodus, ko izraisa iebūvēta aizsardzība pret pārkaršanu. Faktiskā veiktspēja var atšķirties atkarībā no darbības vides.
2. PRODUKTA PĀRSKATS
2.1 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga
2.2 Sensora poga
2.3 Galvenais apgaismojums
2.4 Sarkanā gaisma
2.5 Sensors
2.6 Akumulatora indikators
2.7 Uzlādes ports

3. EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA
IESLĒGŠANA: Kad gaisma ir izslēgta, vienreiz nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai ieslēgtu gaismu.
Režīmu izvēle: kad apgaismojums ir ieslēgts, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, lai pārvietotos pa apgaismojuma režīmiem.
IZSLĒGŠANA:
A) Kad gaisma ir ieslēgta, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu gaismu;
B) Ja gaisma ir ieslēgta ilgāk par 5 sekundēm, īsi nospiežot pogu, tā tiks izslēgta.
Piezīme. Galvenais lukturis automātiski atceras pēdējo izvēlēto apgaismojuma režīmu un aktivizē to atkārtoti nākamajā ieslēgšanas reizē.
Sensors:
A) Kad gaisma ir ieslēgta, izvēlieties vēlamo apgaismojuma režīmu un nospiediet pogu SENSOR. Pašreizējais režīms tiks saglabāts, ļaujot ieslēgt un izslēgt gaismu, vienkārši pamājot ar roku pie galvenā luktura priekšpuses;
B) Kad gaisma ir izslēgta, nospiediet pogu SENSOR, lai aktivizētu sensoru pēdējā saglabātajā apgaismojuma režīmā;
C) Lai deaktivizētu sensoru, nospiediet jebkuru pogu.
Bloķēšana/atbloķēšana: kad gaisma ir izslēgta, nospiediet un turiet abas pogas vienlaikus 3 sekundes, lai bloķētu galveno lukturi. Veiciet to pašu darbību vēlreiz, lai to atbloķētu.

4. UZLĀDE
Izslēdziet priekšējo lukturi un atveriet silikona aizsargpārsegu;
Savienojiet uzlādes kabeļa USB-A galu ar sienas lādētāju un otru galu ar galvenā luktura ievades portu.
Uzlādes laikā indikatoru segmenti mirgos, lai parādītu pašreizējo akumulatora uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi segmenti paliks vienmērīgi izgaismoti.
Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes kabeli un aizveriet aizsargvāciņu, lai novērstu ūdens un putekļu iekļūšanu priekšējā luktura korpusā.

5. AKUMULATORA INDIKĀCIJA
Kad gaisma ir izslēgta, turiet pogu SENSOR 0,5 sekundes, lai 2 sekundes parādītu akumulatora uzlādes līmeni. Tas tiek parādīts arī tad, kad ir ieslēgta gaisma.
Katrs LED segments atspoguļo aptuveni 25% no akumulatora uzlādes līmeņa, un visi četri indikatori norāda uz pilnu uzlādi.

6. AKUMULATORA NOMAIŅA
Svarīgi piesardzības pasākumi:
Izmantojiet tikai ieteikto rezerves akumulatoru.
Nepārduriet, nelokiet un nepārkarsējiet akumulatoru.
Pirms procesa sākšanas pārliecinieties, ka jūsu rokas ir tīras un sausas.
Strādājiet uz nevadošas virsmas, lai izvairītos no īssavienojumiem.
Aizstāšanas soļi:
6.1. Izslēdziet lukturīti un atvienojiet to.
6.2. Atskrūvējiet skrūves un atveriet korpusu.
6.3. Atvienojiet termināli no vadības paneļa.
6.4. Izņemiet veco akumulatoru un notīriet atlikušo līmi.
6.5. Pievienojiet jauno akumulatoru ar lipīgām putām.
6.6. Pievienojiet termināli vadības panelim un pārliecinieties, vai savienojums ir drošs.
6.7. Aizveriet korpusu, pievelciet skrūves un pārbaudiet lukturīti.
Nobeiguma piezīmes:
Atbildīgi izmetiet veco akumulatoru pārstrādes centrā.
Uzglabājiet rezerves baterijas vēsā, sausā vietā, prom no metāla priekšmetiem.
Ja neesat pārliecināts par nomaiņas procesu, meklējiet profesionālu palīdzību.
Lai piekļūtu akumulatora nomaiņas video pamācībai, skenējiet QR kodu.

BRĪDINĀJUMI
Augstas intensitātes galvenā luktura gaisma var izraisīt acu bojājumus. Izvairieties no tā spīdēšanas kādam tieši acīs.
Glabājiet šo priekšējo lukturi bērniem nepieejamā vietā.
Gaismas diode šī luktura iekšpusē nav nomaināma. Kad gaismas diodes kalpošanas laiks ir beidzies, ir jānomaina viss priekšējais lukturis.
Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas rokasgrāmatā – aktuālo versiju var lejupielādēt no mājas lapas, skenējot QR kodu.

GARANTIJA
Galvenajam lukturim garantija ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz piederumiem. Garantijas laikā bojātu galveno lukturi var apmainīt vai atgriezt ar pirkuma apliecinājumu un saglabātiem piederumiem. Ierobežotās garantijas darbības joma neattiecas uz sekojošo: Produkta nepareiza izmantošana un produkta sastāvdaļu bojājumu cēlonis; Nesankcionēta izstrādājuma izjaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi; Bojājumi nepārvaramas varas dēļ.

7. KASTES SATURS
7.1 Galvenais lukturis
7.2 Neilona galvas saite
7.3 Uzlādes kabelis
7.4 Lietotāja rokasgrāmata
7.5 Garantijas karte

EE – EESTI

1. SPETSIFIKATSIOONID
1.1 Valgusvoog
1.2 Kestus
1.3 Kiirte kaugus

1.4 Valguse intensiivsus
1,5 LED tüüp
1.6 Valguse värvitemperatuur
1.7 Vaatenurk
1.8 Aku tüüp
1.9 Sisendparameetrid
1.10 Laadimisaeg
1.11 Tolmu- ja niiskuskaitsetase
1.12 Löögikindluse tase
1.13 Toote mõõtmed
1.14 Toote kaal
Märkus. Väljundvõimsust mõõdetakse kogu tööaja jooksul, sealhulgas sisseehitatud ülekuumenemiskaitse tõttu vähenenud väljundi perioodid. Tegelik jõudlus võib olenevalt töökeskkonnast erineda.

2. TOOTE ÜLEVAADE
2.1 ON/OFF nupp
2.2 Anduri nupp
2.3 Peamine tuli
2.4 Punane tuli
2.5 Andur
2.6 Aku indikaator
2.7 Laadimisport

3. KASUTUSJUHEND
Sisselülitamine: kui tuli on välja lülitatud, vajutage valguse sisselülitamiseks üks kord ON/OFF nuppu.
Režiimide valik: kui valgus on sisse lülitatud, vajutage valgustusrežiimide vahel liikumiseks ON/OFF nuppu.
VÄLJA lülitamine:
A) Kui tuli on sisse lülitatud, vajutage ja hoidke valguse väljalülitamiseks ON/OFF nuppu;
B) Kui tuli on põlenud kauem kui 5 sekundit, lülitab selle välja lühiajaline nupuvajutus.
Märkus. Esilatern jätab automaatselt meelde viimati valitud valgustusrežiimi ja aktiveerib selle järgmisel sisselülitamisel uuesti.
Andur:
A) Kui tuli on sisse lülitatud, valige eelistatud valgustusrežiim ja vajutage nuppu SENSOR. Praegune režiim salvestatakse, mis võimaldab teil valgust sisse ja välja lülitada lihtsalt esilaterna esiosa lähedal käega vehkides;
B) Kui valgus on välja lülitatud, vajutage nuppu SENSOR, et aktiveerida andur viimati salvestatud valgustusrežiimis;
C) Anduri väljalülitamiseks vajutage mis tahes nuppu.
Lukustamine/avamine: kui tuli on välja lülitatud, vajutage ja hoidke mõlemat nuppu korraga 3 sekundit all, et esilatern lukustada. Luku avamiseks tehke uuesti sama toiming.

4. LADIMINE
Lülitage esilatern välja ja avage silikoonist kaitsekate;
Ühendage laadimiskaabli USB-A ots seinalaadijaga ja teine ots esilaterna sisendporti.
Laadimise ajal vilguvad indikaatori segmendid, mis näitavad aku hetketaset. Kui aku on täielikult laetud, jäävad kõik segmendid püsivalt põlema. Kui laadimine on lõppenud, eemaldage laadimiskaabel ja sulgege kaitsekate, et vältida vee ja tolmu sattumist esilaterna korpusesse.

5. AKU MÄRKUS
Kui tuli on välja lülitatud, hoidke nuppu SENSOR 0,5 sekundit all, et kuvada aku laetuse taset 2 sekundiks. Seda näidatakse ka siis, kui tuli põleb.
Iga LED-segment esindab ligikaudu 25% aku laetuse tasemest, kõik neli põlevat põlemist näitavad täislaadimist.

6. AKU VAHETAMINE
Olulised ettevaatusabinõud:
Kasutage ainult soovitatud asendusakut.
Ärge torgake, painutage ega kuumutage akut üle.
Enne protseduuri alustamist veenduge, et teie käed oleksid puhtad ja kuivad.
Töötage mittejuhtival pinnal, et vältida lühiseid.
Asendamise sammud:
6.1. Lülitage taskulamp välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
6.2. Keerake kruvid lahti ja avage korpus.
6.3. Ühendage terminal juhtplaadi küljest lahti.
6.4. Eemaldage vana aku ja puhastage ülejäänud liim.
6.5. Kinnitage uus aku kleepuva vahuga.
6.6. Ühendage terminal juhtplaadiga ja veenduge, et ühendus on kindel.
6.7. Sulgege korpus, keerake kruvid kinni ja katsetage taskulampi.
Lõplikud märkused:
Visake vana aku vastutustundlikult jäätmekäitluskeskusesse.
Hoidke varuakusid jahedas, kuivas kohas, metallesemetest eemal.
Kui te pole asendusprotsessis kindel, otsige professionaalset abi.
Aku vahetamise videoõpetuse juurde pääsemiseks skannige QR-kood.

HOIATUSED
Esilaterna kõrge intensiivsusega valgus võib kahjustada silmi. Vältige selle otse kellelegi silma paistmist.
Hoidke seda esilaternat lastele kättesaamatus kohas.
Selle esilaterna sees olev LED on asendamatu. Kui LED jõuab oma kasutusea lõppu, tuleks kogu esilatern välja vahetada.
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse teha juhendis muudatusi – kehtiva versiooni saab kodulehelt alla laadida QR-koodi skaneerides.

GARANTII
Esilaterna garantii on 2 aastat. Garantii ei hõlma tarvikuid. Garantiiajal saab vigase esilaterna välja vahetada või tagastada koos ostutõendiga ja salvestatud lisavarustusega. Piiratud garantii raames ei kehti järgnev: toote väärkasutamine ja toote lahutamatute komponentide kahjustamine; Omavoliline lahtivõtmine või toote sügavate mehaaniliste kahjustuste olemasolu; Kahju vääramatu jõu tõttu.

7. KASTI SISU
7.1 Esilatern
7.2 Nailonist peapael
7.3 Laadimiskaabel
7.4 Kasutusjuhend
7.5 Garantiikaart

DK – DANSK

1. SPECIFIKATIONER
1.1 Lysstrøm
1.2 Driftstid
1.3 Lyskeglens rækkevidde
1.4 Lysintensitet
1.5 LED-type
1.6 Lysets farvetemperatur
1.7 Lysvinkel
1.8 Batteritype
1.9 Indgangsparametre
1.10 Opladningstid
1.11 Beskyttelsesgrad mod støv og fugt
1.12 Slagfasthed
1.13 Produktets mål
1.14 Produktets vægt
Bemærk. Lysudbyttet måles over hele driftstiden, inklusive perioder med reduceret lysudbytte på grund af den indbyggede overophedningsbeskyttelse. Den faktiske ydeevne kan variere afhængigt af driftsmiljøet.

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1 ON/OFF-knap
2.2 Sensorknap
2.3 Hovedlys
2.4 Rødt lys
2.5 Sensor
2.6 Batteriindikator
2.7 Opladningsport

3. BETJENINGSVEJLEDNING
Tænding: Når lyset er slukket, tryk én gang på ON/OFF-knappen for at tænde lyset.
Valg af tilstand: Når lyset er tændt, tryk på ON/OFF-knappen for at skifte mellem lystilstandene.
Slukning:
A) Når lyset er tændt, tryk og hold ON/OFF-knappen nede for at slukke lyset;
B) Hvis lyset har været tændt i mere end 5 sekunder, slukkes det ved et kort tryk på knappen.
Bemærk. Pandelampen husker automatisk den sidst valgte lystilstand og aktiverer den igen, næste gang den tændes.
Sensor:
A) Når lyset er tændt, vælg den ønskede lystilstand, og tryk på SENSOR-knappen. Den aktuelle tilstand gemmes, så du kan tænde og slukke lyset ved blot at vifte med hånden foran pandelampen;
B) Når lyset er slukket, tryk på SENSOR-knappen for at aktivere sensoren i den sidst gemte lystilstand;
C) Tryk på en vilkårlig knap for at deaktivere sensoren.
Låsning/oplåsning: Når lyset er slukket, tryk og hold begge knapper nede samtidigt i 3 sekunder for at låse pandelampen. Gentag samme handling for at låse den op.

4. OPLADNING
Sluk pandelampen, og åbn det beskyttende silikonelåg;
Tilslut USB-A-enden af opladningskablet til en vægoplader og den anden ende til pandelampens indgangsport.
Under opladning blinker indikatorsegmenterne for at vise det aktuelle batteriniveau. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle segmenter konstant.
Når opladningen er afsluttet, skal du frakoble opladningskablet og lukke beskyttelseslåget for at forhindre vand og støv i at trænge ind i pandelampens kabinet.

5. BATTERIINDIKATION
Når lyset er slukket, skal du holde SENSOR-knappen nede i 0,5 sekunder for at få vist batteriniveauet i 2 sekunder. Batteriniveauet vises også, når lyset er tændt.
Hvert LED-segment svarer til ca. 25 % af batteriniveauet. Når alle fire segmenter lyser, er batteriet fuldt opladet.

6. UDSKIFTNING AF BATTERI
Vigtige forholdsregler:
Brug kun det anbefalede udskiftningsbatteri.
Batteriet må ikke punkteres, bøjes eller overophedes.
Sørg for, at dine hænder er rene og tørre, før du begynder.
Arbejd på en ikke-ledende overflade for at undgå kortslutninger.
Trin til udskiftning:
6.1. Sluk lommelygten, og afbryd den fra strømforsyningen.
6.2. Skru skruerne ud, og åbn kabinettet.
6.3. Frakobl terminalen fra styrekortet.
6.4. Fjern det gamle batteri, og fjern eventuelle limrester.
6.5. Fastgør det nye batteri med den selvklæbende skum.
6.6. Tilslut terminalen til styrekortet, og sørg for, at forbindelsen er sikker.
6.7. Luk kabinettet, stram skruerne, og test lommelygten.

Afsluttende bemærkninger:
Bortskaf det gamle batteri ansvarligt på en genbrugsstation.
Opbevar ekstra batterier på et køligt og tørt sted, væk fra metalgenstande.
Hvis du er usikker på udskiftningsprocessen, skal du søge professionel hjælp.
Scan QR-koden for at få adgang til videovejledningen til udskiftning af batteriet.

ADVARSLER
Pandelampens lys med høj intensitet kan forårsage øjenskader. Undgå at rette lyset direkte mod andres øjne.
Opbevar denne pandelampe utilgængeligt for børn.
LED'en inde i denne pandelampe kan ikke udskiftes.
Når LED'en når slutningen af sin levetid, skal hele pandelampen udskiftes.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i manualen – den aktuelle version kan downloades fra webstedet ved at scanne QR-koden.

GARANTI
Garantien på pandelampen er 2 år. Garantien dækker ikke tilbehør. I garantiperioden kan en defekt pandelampe ombyttes eller returneres mod fremvisning af købsbevis og med alt tilbehør. Den begrænsede garanti gælder ikke i følgende tilfælde: forkert brug af produktet, som medfører beskadigelse af produktets komponenter; uautoriseret adskillelse eller dybe mekaniske skader på produktet; skader som følge af force majeure.

7. PAKKENS INDHOLD
7.1 Pandelampe
7.2 Nylonhovedbånd
7.3 Opladningskabel
7.4 Brugervejledning
7.5 Garantikort

SE – SVENSKA

1. SPECIFIKATIONER
1.1 Ljusflöde
1.2 Drifttid
1.3 Räckvidd
1.4 Ljusstyrka
1.5 LED-typ
1.6 Ljusets färgtemperatur
1.7 Ljusvinkel
1.8 Batterityp
1.9 Ingångsparametrar
1.10 Laddningstid
1.11 Skyddsgrad mot damm och fukt
1.12 Slagtålighet
1.13 Produktens mått
1.14 Produktens vikt
Obs. Ljusstyrkan mäts under hela drifttiden, inklusive perioder med reducerad ljusstyrka som orsakas av det inbyggda överhettningsskyddet. Den faktiska prestandan kan variera beroende på användningsmiljön.

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1 ON/OFF-knapp
2.2 SENSOR-knapp
2.3 Huvudljus
2.4 Rött ljus
2.5 Sensor
2.6 Batteriindikator
2.7 Laddningsport

3. BRUKSANVISNING
Påslagning: När lampan är avstängd, tryck en gång på ON/OFF-knappen för att slå på lampan.
Val av lägen: När lampan är påslagen, tryck på ON/OFF-knappen för att växla mellan belysningslägena.
Avstängning:
A) När lampan är påslagen, tryck och håll ned ON/OFF-knappen för att stänga av lampan;
B) Om lampan har varit påslagen i mer än 5 sekunder stängs den av med ett kort tryck på knappen.
Obs. Pannlampan kommer automatiskt ihåg det senast valda belysningsläget och aktiverar det igen nästa gång den slås på.
Sensor:
A) När lampan är påslagen, välj önskat belysningsläge och tryck på SENSOR-knappen. Det aktuella läget sparas, så att du kan slå på och av lampan genom att helt enkelt vifta med handen framför pannlampan;
B) När lampan är avstängd, tryck på SENSOR-knappen för att aktivera sensorn i det senast sparade belysningsläget;
C) För att avaktivera sensorn, tryck på valfri knapp.
Låsning/upplåsning: När lampan är avstängd, tryck och håll ned båda knapparna samtidigt i 3 sekunder för att låsa pannlampan. Utför samma åtgärd igen för att låsa upp den.

4. LADDNING
Stäng av pannlampan och öppna det skyddande silikonlocket;
Anslut USB-A-änden av laddningskabeln till en väggladdare och den andra änden till pannlampans ingångsport.
Under laddningen blinkar indikatorsegmenten för att visa den aktuella batterinivån. När batteriet är fulladdat lyser alla segment med fast sken.
När laddningen är klar, koppla bort laddningskabeln och stäng skyddslocket för att förhindra att vatten och damm tränger in i pannlampans hölje.

5. BATTERIINDIKERING
När lampan är avstängd, håll SENSOR-knappen nedtryckt i 0,5 sekunder för att visa batterinivån i 2 sekunder. Detta visas även när lampan är påslagen.
Varje LED-segment motsvarar cirka 25 % av batterinivån, och när alla fyra lyser är batteriet fulladdat.

6. BYTE AV BATTERI
Viktiga försiktighetsåtgärder:
Använd endast det rekommenderade ersättningsbatteriet.
Stick inte hål på, böj eller överhetta batteriet.
Se till att händerna är rena och torra innan du påbörjar arbetet.
Arbeta på en icke-ledande yta för att undvika kortslutning.
Steg för batteribyte:
6.1. Stäng av pannlampan och koppla bort den från strömförsörjningen.
6.2. Skruva loss skruvarna och öppna höljet.
6.3. Koppla bort kontakten från styrkortet.
6.4. Ta bort det gamla batteriet och rengör bort eventuella limrester.
6.5. Fäst det nya batteriet med den självhäftande skumtejpen.
6.6. Anslut kontakten till styrkortet och kontrollera att anslutningen sitter ordentligt.
6.7. Stäng höljet, dra åt skruvarna och testa pannlampan.
Slutliga anmärkningar:
Kassera det gamla batteriet på ett ansvarsfullt sätt på en återvinningscentral. Förvara reservbatterier på en sval och torr plats, på avstånd från metallföremål.
Om du är osäker på hur batteriet ska bytas, sök professionell hjälp.
För att få tillgång till videohandledningen om batteribyte, skanna QR-koden.

VARNINGAR
Pannlampans starka ljus kan orsaka ögonskador. Undvik att rikta ljuset direkt mot någons ögon.
Förvara denna pannlampa utom räckhåll för barn.
LED-lampan inuti denna pannlampa kan inte bytas ut.
När LED-lampan når slutet av sin livslängd ska hela pannlampan bytas ut.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i bruksanvisningen – den aktuella versionen kan laddas ner från webbplatsen genom att skanna QR-koden.

GARANTI
Garantin för pannlampan är 2 år. Garantin omfattar inte tillbehör. Under garantiperioden kan en defekt pannlampa bytas ut eller returneras mot uppvisande av inköpsbevis och med alla tillbehör i behåll. Följande omfattas inte av den begränsade garantin: Felaktig användning av produkten som orsakar skador på produktens inbyggda komponenter; obehörig demontering eller förekomst av djupa mekaniska skador på produkten; skador på grund av force majeure.

7. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
7.1 Pannlampa
7.2 Nylonhuvudband
7.3 Laddningskabel
7.4 Bruksanvisning
7.5 Garantikort

NO – NORSK

1. SPESIFIKASJONER
1.1 Lysstrøm
1.2 Driftstid
1.3 Lysrekkevidde
1.4 Lysintensitet
1.5 LED-type
1.6 Lysets fargetemperatur
1.7 Lysvinkel
1.8 Batteritype
1.9 Inngangsparametere
1.10 Ladetid
1.11 Beskyttelsesgrad mot støv og fuktighet
1.12 Slagfasthet
1.13 Produktets mål
1.14 Produktets vekt
Merk. Lysstyrken måles over hele driftstiden, inkludert perioder med redusert lysstyrke forårsaket av det innebygde overopphetingsvernet. Den faktiske ytelsen kan variere avhengig av driftsmiljøet.

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1 ON/OFF-knapp
2.2 SENSOR-knapp
2.3 Hovedlys
2.4 Rødt lys
2.5 Sensor
2.6 Batteriindikator
2.7 Ladeport

3. BRUKSANVISNING
Slå på: Når lyset er slått av, trykk én gang på ON/OFF-knappen for å slå på lyset.
Valg av modus: Når lyset er slått på, trykk på ON/OFF-knappen for å gå gjennom belysningsmodusene.
Slå av:
A) Når lyset er slått på, trykk og hold inne ON/OFF-knappen for å slå av lyset;
B) Hvis lyset har vært på i mer enn 5 sekunder, slås det av med et kort trykk på knappen.
Merk. Hodelykten husker automatisk den sist valgte belysningsmodusen og aktiverer den igjen neste gang den slås på.
Sensor:
A) Når lyset er slått på, velg ønsket belysningsmodus og trykk på SENSOR-knappen. Den aktuelle modusen lagres, slik at du kan slå lyset av og på ved å vifte med hånden foran hodelykten;
B) Når lyset er slått av, trykk på SENSOR-knappen for å aktivere sensoren i den sist lagrede belysningsmodusen;
C) For å deaktivere sensoren, trykk på en hvilken som helst knapp.
Låsing/opplåsing: Når lyset er slått av, trykk og hold inne begge knappene samtidig i 3 sekunder for å låse hodelykten. Gjenta samme handling for å låse den opp.

4. LADING
Slå av hodelykten og åpne det beskyttende silikondekselet;
Koble USB-A-enden av ladekabelen til en vegglader og den andre enden til inngangsporten på hodelykten.
Under lading blinker indikatorsegmentene for å vise gjeldende batterinivå. Når batteriet er fulladet, lyser alle segmentene konstant.
Når ladingen er fullført, koble fra ladekabelen og lukk beskyttelsesdekselet for å forhindre at vann og støv trenger inn i hodelyktens hus.

5. BATTERIINDIKASJON
Når lyset er slått av, hold SENSOR-knappen inne i 0,5 sekunder for å vise batterinivået i 2 sekunder. Dette vises også når lyset er slått på.
Hvert LED-segment representerer omtrent 25 % av batterinivået, og når alle fire lyser, er batteriet fulladet.

6. BATTERIBYTTE
Viktige forholdsregler:
Bruk kun det anbefalte erstatningsbatteriet.
Ikke stikk hull på, bøy eller overopphet batteriet.
Sørg for at hendene er rene og tørre før du starter prosessen.
Arbeid på en ikke-ledende overflate for å unngå kortslutning.
Fremgangsmåte for batteribytte:
6.1. Slå av hodelykten og koble den fra strømforsyningen.
6.2. Skru ut skruene og åpne huset.
6.3. Koble terminalen fra styrekortet.
6.4. Fjern det gamle batteriet og rengjør eventuelle limrester.
6.5. Fest det nye batteriet med den selvklebende skumteipen.
6.6. Koble terminalen til styrekortet og kontroller at tilkoblingen er sikker.
6.7. Lukk huset, stram skruene og test hodelykten.
Avsluttende merknader:
Kasser det gamle batteriet på en ansvarlig måte på en gjenvinningsstasjon.
Oppbevar reservebatterier på et kjølig og tørt sted, på avstand fra metallgjenstander.
Hvis du er usikker på hvordan batteriet skal byttes, må du søke profesjonell hjelp. For å få tilgang til videoveiledningen for batteribytte, skann QR-koden.

ADVARSLER
Det sterke lyset fra hodelykten kan forårsake øyeskader. Unngå å rette lyset direkte mot noens øyne.
Oppbevar denne hodelykten utilgjengelig for barn.
LED-en inne i denne hodelykten kan ikke skiftes ut.
Når LED-en når slutten av levetiden, skal hele hodelykten skiftes ut.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av manglende overholdelse av disse instruksjonene. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i bruksanvisningen – den gjeldende versjonen kan lastes ned fra nettstedet ved å skanne QR-koden.

GARANTI
Garantien for hodelykten er 2 år. Garantien dekker ikke tilbehør. I garantiperioden kan en defekt hodelykt byttes eller returneres mot fremvisning av kjøpsbevis og med alt tilbehør i behold. Følgende omfattes ikke av den begrensede garantien: Feil bruk av produktet som forårsaker skade på produktets innebygde komponenter; uautorisert demontering eller dype mekaniske skader på produktet; skader som følge av force majeure.

7. INNHOLD I ESKEN
7.1 Hodelykt
7.2 Hodebånd av nylon
7.3 Ladekabel
7.4 Bruksanvisning
7.5 Garantikort

FI – SUOMI

1. TEKNISET TIEDOT
1.1 Valovirta
1.2 Käyttöaika
1.3 Valokeilan kantama
1.4 Valon voimakkuus
1.5 LED-tyyppi
1.6 Valon värilämpötila
1.7 Valaisukulma
1.8 Akun tyyppi
1.9 Tuloarvot
1.10 Latausaika
1.11 Suojausaste pölyä ja kosteutta vastaan
1.12 Iskunkestävyys
1.13 Tuotteen mitat
1.14 Tuotteen paino
Huom. Valoteho mitataan koko käyttöajan aikana, mukaan lukien sisäänrakennetun ylikuumenemissuojan aiheuttamat pienemmän tehon jaksot. Todellinen suorituskyky voi vaihdella käyttöympäristön mukaan.

2. TUOTTEEN YLEISKUVAUS
2.1 ON/OFF-painike
2.2 SENSOR-painike
2.3 Päävalo
2.4 Punainen valo
2.5 Anturi
2.6 Akun merkkivalo
2.7 Latausportti

3. KÄYTTÖOHJEET
Käynnistäminen: Kun valo on sammutettu, paina ON/OFF-painiketta kerran sytyttääksesi valon.
Tilojen valinta: Kun valo on päällä, paina ON/OFF-painiketta vaihtaaksesi valaistustilojen välillä.
Sammuttaminen:
A) Kun valo on päällä, paina ON/OFF-painiketta ja pidä sitä painettuna sammuttaaksesi valon;
B) Jos valo on ollut päällä yli 5 sekuntia, lyhyt painallus sammuttaa sen.
Huom. Otsalamppu muistaa automaattisesti viimeksi valitun valaistustilan ja aktivoi sen uudelleen seuraavan kerran, kun lamppu kytketään päälle.
Anturi:
A) Kun valo on päällä, valitse haluamasi valaistustila ja paina SENSOR-painiketta. Nykyinen tila tallennetaan, jolloin voit kytkeä valon päälle ja pois heilauttamalla kättä otsalampun etuosan lähellä;
B) Kun valo on sammutettu, paina SENSOR-painiketta aktivoidaksesi anturin viimeksi tallennetussa valaistustilassa;
C) Poista anturi käytöstä painamalla mitä tahansa painiketta.
Lukitus/avaus: Kun valo on sammutettu, paina molempia painikkeita samanaikaisesti ja pidä niitä painettuna 3 sekunnin ajan lukitaksesi otsalampun. Suorita sama toimenpide uudelleen avataksesi lukituksen.

4. LATAAMINEN
Sammuta otsalamppu ja avaa suojaava silikonisuojus;
Liitä latauskaapelin USB-A-pää verkkolaturiin ja toinen pää otsalampun tuloporttiin.
Latauksen aikana merkkivalon segmentit vilkkuvat ja näyttävät akun nykyisen varaustason. Kun akku on täysin ladattu, kaikki segmentit palavat yhtäjaksoisesti.
Kun lataus on valmis, irrota latauskaapeli ja sulje suojus, jotta vesi ja pöly eivät pääse otsalampun koteloon.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISIN
Kun valo on sammutettu, pidä SENSOR-painiketta painettuna 0,5 sekunnin ajan näyttääksesi akun varaustason 2 sekunnin ajan. Varaustaso näkyy myös valon ollessa päällä.
Jokainen LED-segmentti vastaa noin 25 % akun varaustasoa, ja kaikkien neljän segmentin palaessa akku on täysin ladattu.

6. AKUN VAIHTAMINEN
Tärkeitä varotoimia:
Käytä vain suositeltua vaihtoakkuja.
Älä puhkaise, taivuta tai ylikuumenna akkua.
Varmista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat ennen työn aloittamista.
Työskentele sähköä johtamattomalla alustalla oikosulkujen välttämiseksi.
Akun vaihtaminen:
6.1. Sammuta otsalamppu ja irrota se virtalähteestä.
6.2. Avaa ruuvit ja avaa kotelo.
6.3. Irrota liitin ohjauskortista.
6.4. Poista vanha akku ja puhdista mahdolliset liimajäämät.
6.5. Kiinnitä uusi akku tarrakiinnitteisellä vaahtomuovilla.
6.6. Liitä liitin ohjauskorttiin ja varmista, että liitäntä on kunnolla kiinni.
6.7. Sulje kotelo, kiristä ruuvit ja testaa otsalamppu.
Lopuksi:
Toimita vanha akku asianmukaisesti kierrätyspisteeseen.
Säilytä vara-akut viileässä ja kuivassa paikassa poissa metalliesineiden läheltä.
Jos et ole varma akun vaihtamisesta, käänny ammattilaisen puoleen.
Pääset akun vaihtamista koskevaan video-oppaaseen skannaamalla QR-koodin.

VAROITUKSET
Otsalampun voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Älä suuntaa valoa suoraan kenenkään silmiin.
Pidä tämä otsalamppu poissa lasten ulottuvilta.
Tämän otsalampun sisällä olevaa LEDiä ei voi vaihtaa.
Kun LED saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko otsalamppu on vaihdettava.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia käyttöohjeeseen – ajantasainen versio voidaan ladata verkkosivustolta skannaamalla QR-koodi.

TAKUU
Otsalampun takuu on 2 vuotta. Takuu ei kata lisävarusteita. Takuuaikana viallinen otsalamppu voidaan vaihtaa tai palauttaa ostotositteen ja kaikkien lisävarusteiden kanssa. Rajoitettu takuu ei kata seuraavia tapauksia: tuotteen väärinkäyttö, joka aiheuttaa vahinkoa tuotteen sisäisille komponenteille; luvaton purkaminen tai syvät mekaaniset vauriot tuotteessa; ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.

7. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
7.1 Otsalamppu
7.2 Nailoninen otsapanta
7.3 Latauskaapeli
7.4 Käyttöohje
7.5 Takuukortti

(EN) The product complies with the technical regulations of Ukraine.
(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.
(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.
(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.
(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.
(HU) A termék megfelel Ukrajna műszaki előírásainak.
(RO) Produsul respectă reglementările tehnice ale Ucrainei.
(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.
(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.
(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.
(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.
(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.
(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.
(PT) O produto está em conformidade com os regulamentos técnicos da Ucrânia.
(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.
(LT) Gaminys atitinka Ukrainos techninius reglamentus.
(LV) Prece atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.
(EE) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.
(DK) Produktet overholder Ukraines tekniske forskrifter.
(SE) Produkten uppfyller Ukrainas tekniska föreskrifter.
(NO) Produktet er i samsvar med Ukrainas tekniske forskrifter.
(FI) Tuote täyttää Ukrainan teknisten määräysten vaatimukset.

(EN) The product meets the requirements of EU directives.
(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.
(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
(CZ) Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.
(SI) Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
(HU) A termék megfelel az EU-irányelvek követelményeinek.
(RO) Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.
(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
(DE) Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
(FR) Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.
(ES) El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
(PT) O produto cumpre os requisitos das diretivas da UE.
(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
(LT) Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.
(EE) Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.
(DK) Produktet opfylder kravene i EU-direktiverne.
(SE) Produkten uppfyller kraven i EU:s direktiv.
(NO) Produktet oppfyller kravene i EUs direktiver.
(FI) Tuote täyttää EU-direktiivien vaatimukset.

(EN) Environmental protection. Do not dispose of the product with household waste. Dispose of it in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive. Contact your local recycling authority for more information.
(UA) Охорона навколишнього середовища. Не утилізуйте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте його відповідно до Директиви щодо відходів електричного й електронного обладнання (ВЕЕО). За додатковою інформацією зверніться до місцевої організації з переробки.
(PL) Ochrona środowiska. Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zutylizuj go zgodnie z dyrektywą WEEE. Więcej informacji uzyskasz w lokalnym punkcie recyklingu.
(CZ) Ochrana životního prostředí. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu. Zlikvidujte jej v souladu se směrnicí WEEE. Další informace vám poskytne místní recyklační organizace.
(SI) Varstvo okolja. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Odstranite ga v skladu z direktivo WEEE. Za več informacij se obrnite na lokalno organizacijo za recikliranje.
(HU) Környezetvédelem. Ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Ártalmatlanítsa a WEEE irányelvnek megfelelően. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
(RO) Protecția mediului. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere. Eliminați-l în conformitate cu Directiva DEEE (WEEE). Pentru mai multe informații, contactați organizația locală de reciclare.
(BG) Опазване на околната среда. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Изхвърляйте го съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). За повече информация се обърнете към местната организация за рециклиране.
(GR) Προστασία του περιβάλλοντος. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το σύμφωνα με την Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα ανακύκλωσης.
(DE) Umweltschutz. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Entsorgen Sie es gemäß der WEEE-Richtlinie. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.
(NL) Milieubescherming. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Voer het af volgens de WEEE-richtlijn. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale recyclingorganisatie.
(FR) Protection de l'environnement. Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément à la directive DEEE (WEEE). Pour plus d'informations, contactez votre organisme local de recyclage.
(ES) Protección del medio ambiente. No deseche el producto junto con los residuos domésticos. Elimínelo de acuerdo con la Directiva RAEE (WEEE). Para más información, póngase en contacto con su organización local de reciclaje.
(PT) Proteção ambiental. Não elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos. Elimine-o de acordo com a Diretiva REEE (WEEE). Para mais informações, contacte a entidade local de reciclagem.
(IT) Tutela dell'ambiente. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Smaltirlo in conformità alla Direttiva RAEE (WEEE). Per maggiori informazioni contattare il centro di riciclaggio locale.
(LT) Aplinkos apsauga. Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis. Utilizuokite jį pagal EEĮA (WEEE) direktyvą. Daugiau informacijos suteiks vietinė atliekų tvarkymo organizacija.
(LV) Vides aizsardzība. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Utilizējiet to saskaņā ar EEIA (WEEE) direktīvu. Plašāku informāciju sniegs vietējā pārstrādes organizācija.
(EE) Keskkonnakaitse. Ärge visake toodet olmejäätmete hulka. Utiliseerige see vastavalt WEEE direktiivile. Lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku ringlussevõtu organisatsiooni poole.
(DK) Miljøbeskyttelse. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Bortskaf det i overensstemmelse med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale genbrugsstation for yderligere oplysninger.
(SE) Miljöskydd. Kasta inte produkten tillsammans med hushållsavfall. Kassera den enligt WEEE-direktivet. Kontakta din lokala återvinningsstation för mer information.
(NO) Miljøvern. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Kasser det i samsvar med WEEE-direktivet. Kontakt din lokale gjenvinningsstasjon for mer informasjon.
(FI) Ympäristönsuojelu. Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana. Hävitä se WEEE-direktiivin mukaisesti. Lisätietoja saat paikalliselta kierrätysorganisaatiolta.

www.videx.ua
www.videx.com.pl

The batch number indicated on the packaging. The production date indicated on the product and its packaging in format of MM.YY (M- month; Y- year). Product can be stored before use for no more than 5 years from the date of manufacture.
Номер партії, зазначений на упаковці. Дата виробництва, зазначена на виробі та його упаковці у форматі ММ.РР (М – місяць; Р – рік). Термін зберігання виробу до початку експлуатації становить не більше 5 років з дати виробництва.
Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 62321:2014, ДСТУ EN 50581:2014.

(UA) Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, Україна, 25004. Тел. +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях Нінхай Ісен Дейлі Юз Ко ЛТД. Адреса: Сідіан Таун, Нінхай, Нінбо, Чзецзян, Китай.
(PL) Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Krakow, Polska. Wyprodukowano w Chinach.

Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine.
Made in China